LE CANADIEN

Hebdomadaire au service des comtés de Mégantic, Frontenac, Beauce et de Wolfe.

48ième AN... NO. 32 THETFORD-MINES MERCREDI 28 AOUT 1957 5 SOUS LE NUMERO

La Bibliothèque de la Législature de Québec
Hôtel du Gouvernement
Québec



Dune oreille à l'autre

par Piccaro Treflecoeur

M. George Dupont, propriétaire de Canadian Tires & Repair, a été une des victimes choisies par les deux escogriffes le soir de la Rigolage... L'ami George a reçu une tarte en plein visage avec les compliments de Roger Turcotte... Denis Drouin n'a pas oublié sa visite de l'an dernier alors que G. Dupont lui avait versé du sirop de chocolat dans ses poches. Cependant, Turcotte a reçu sa grande part lui aussi lors du spectacle ?

* * * * *

L'histoire folle de la semaine: un individu se promène sur la rue avec un parapluie alors qu'il fait un soleil magnifique... Un type s'amène et demande à notre homme: "Pourquoi avez-vous un parapluie, cher Monsieur, alors qu'il n'y a pas le moindre nuage à l'horizon...?" ...L'autre de répondre: "La raison, c'est que lorsqu'il pleut, mon frère prend le parapluie...!"....

* * * * *

Les contrats de publicité de nos forces armées viennent de changer de main. Quand les gouvernements changent, il y a des têtes qui tombent !

* * * * *

La paroisse St-Maurice se déplace lentement... Plusieurs maisons sont transportées à chaque semaine... Il ne serait pas surprenant que cette paroisse une fois réaménagée devienne l'une des plus belles de Thetford.

* * * * *

Les vendeurs d'automobiles se sentent maintenant en sécurité depuis qu'ils ont constaté que les ventes sont aussi bonnes que celles de l'an dernier... Un garage des Trois-Rivières a vendu 30 voitures dans l'espace de 20 jours: $95.00 cash et $15.60 par semaine....?

* * * * *

Il y aurait bien des choses à dire sur l'esprit sportif de certains individus ,mais le silence est d'or.. Chaque chose en son temps!

La meilleure de la semaine, celle de Gadoury de CHLT-TV: Quand vous regardez un film et que les acteurs sont silencieux, c'est "plate"... Allusion directe à ciné-club de vendredi dernier.

* * * * *

Qui décide du choix des chansons au "Hit parade" pour les postes de radio de la Province? C'est curieux, le classement change selon les villes....?

* * * * *

Un maire des Etats-Unis vient d'être condamné à trente jours de prison pour avoir arrangé un ticket de ses amis. Quelle sévérité!

* * * * *

A Québec, on installe pour $15 des entennes de TV qu'on détaille en grande réduction pour $79 à Montréal...Autres villes, autres prix! A Thetford Mines, le cable fait son petit bonhomme de chemin...!

* * * * *

Un nommé Noel Langlois de Victoriaville a payé une hypothèque de $10,000 en billets de $1 à son créancier, qui le harcelait... Inutile d'ajouter que ce dernier n'était pas de bonne humeur, mais il a tout-de même été obligé de payer $25 pour faire compter l'argent dans une banque...!

* * * * *

Il parait que la voirie provinciale aurait décidé de paver la route menant au Lac du Huit dès cet été... Ce serait certainement une bonne affaire.

* * * * *

La TV de Sherbrooke est le seul poste à offrir un film à ses téléspectateurs tous les soirs de la semaine. Quatre films anglais, trois films français.

* * * * *

Plusieurs attendent avec anxiété le retour du hockey à la télévision... La soirée du hockey, c'est certainement la plus belle soirée de la semaine.

Pour les amateurs de bourses: il faudra surveiller une nouvelle mine de cuivre qui ouvrira bientôt ses portes à Val d'Or.

* * * * *

Plusieurs étaient anxieux de connaître le nom du candidat libéral! Dans le cas présent il ne s'agit pas d'organisateurs, mais plutôt d'un brave citoyen, qui était disposé à remettre un voyage pour être au "courrant" des activités politiques.

* * * * *

De grandes nouvelles seront révélées aux lecteurs du journal LE CANADIEN dans un avenir prochain.... Des surprises, il y en aura encore!

* * * * *

On lancera bientôt sur le marché un produit miracle nommé "Eranycin". Cette merveille doublerait la ponte des volailles et serait très efficace pour engraisser les bouvillons.

LA RIGOLADE EN 10 PHOTOS

VOIR PAGES 4 ET 5

Un reportage inédit du journal "LE CANADIEN"



"Oup! Excusez-moi, cher Monsieur, je l'ai fait... par exprès!"... Ainsi s'adressait Roger Turcotte à M. Georges Dupont, jeudi soir dernier, lors du spectacle de la Rigolade... Inutile d'ajouter que la tarte à la crème avait été administrée en plein visage par l'as lanceur de la Rigolade. (Photo exclusive Le Canadien)

M. Emilien Maheux candidat Libéral

Le Dr. J.E. Fortin ouvre sa campagne

M. J. Emilien Maheux a annoncé officiellement son intention de briguer les suffrages sous l'étendard du parti libéral lors de l'élection complémentaire, qui se tiendra le 18 septembre prochain dans le comté de Mégantic. La déclaration de M. Maheux fait suite aux nombreuses rumeurs qui circulaient depuis quelque temps à cet effet. On sait que M. Maheux avait été l'adversaire de feu l'Hon. Tancrède Labbé, décédé en décembre dernier.

M. Maheux na pas fait connaître la date de l'ouverture de sa campagne électorale; de son côté, le Dr J.E. Fortin, candidat de l'Union Nationale, a entrepris sa campagne électorale cette semaine. Des réunions ont été tenues à Sacré-Coeur de Marie, Robertson et S-t Adrien d'Irlande. Nos lecteurs sont priés de référer à la page trois pour l'heure et la date des autres assemblées du Dr. Fortin d'ici au 7 septembre prochain.

Programme du Jubilé d'or D.L.S.

Le jubilé d'or du Collège de la Salle de cette ville se déroulera du 31 août au 2 septembre prochain! Le comité d'organisation des fêtes du cinquantenaire vient d'annoncer le programme des manifestations: samedi le 31 août de 1 hres p.m. à 10 hres p.m.: inscription ; samedi soir à 8 hres: concert par l'Union musicale de Thetford-Mines sur les terrains du Collège de la Salle rue Notre-Dame. Dimanche, 1ier septembre, 8 hres a.m. à 12.30 hres: inscription; 11 hres a.m.: messe basse célébrée en l'église St-Alphonse; midi: photographie; 12.30 hres a.m.; banquet (admission: $3.00); 3 hres p.m.: dévoilement d'une plaque commémorative; souper libre; 7.30 hres p.m. soirée récréative; lundi 2 septembre: 7.30 hres a.m. messe de requiem pour les Anciens professeurs et élèves défunts.

DECES DE DEUX CONCITOYENS BIEN CONNUS

Nous avons le regret d'annoncer le décès de M. Joseph Poiré, époux de Mérilda Ruel; M. Poiré, qui est décédé cette nuit à l'âge de 71 ans à la suite d'une longue maladie, laisse pour pleurer sa perte 7 enfants. Il était très bien connu dans le monde des affaires. Les funérailles auront lieu en l'église St-Alphonse à une date qui sera annoncée plus tard.

Un autre concitoyen, M. Edouard Côté, 68 ans, a été foudroyé, hier matin, par une crise cardiaque; il était employé à la mine Bell Asbestos. Ses funérailles auront lieu vendredi matin à 9.30 hres en l'Eglise Notre-Dame de la Présentation. A ces deux familles éprouvées, le journal Le Canadien offre ses plus vives condoléances.



Pour continuer l'oeuvre de TANCREDE LABBE

VOTONS FORTIN

CANDIDAT OFFICIEL DE L'UNION NATIONALE

(publiée par l'organisation Union Nationale)

LE CANADIEN

PROPRIETAIRE—EDITEUR T. FRENETTE

Membre de:

LE SEUL JOURNAL IMPRIME A THETFORD-MINES

Rédacteur en chef: **Jean Laurin** Bur: 5-9282 Res: 5-7654
Rédacteur sportif **Aimé Simoneau** Bur: 5-9282 Res: 5-5361
English News: **Gladys Taylor.**
Chef d'atelier: Damien Huppé
Abonnement: Mlle Denise Jacques: 5-9282
Annonces classées: 5-9282
Publicité: 5-9282
33 rue Notre-Dame Nord Tél.: FE-59282 THETFORD-MINES
Journal Hebdomadaire publié le Mercredi courant

AU SERVICE DE LA POPULATION DES COMTES DE MEGANTIC, FRONTENAC, BEAUCE ET DE WOLFE

Abonnements par la poste: 1 an pour $2.00 Etats-Unis $2.50

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa.

EDITORIAL

UNE FIEVRE QUI NE SE GUERIT PAS !

Une nouvelle campagne électorale vient de s'amorcer dans le comté de Mégantic..... La fièvre électorale, une maladie chronique qui revient à certaines époques, et, contre laquelle la science n'a pas encore découvert de vaccin, s'est emparée de tous ceux qui s'intéressent à la chose publique.

Il n'est pas facile de faire une revue de la situation sans laisser croire que les idées émises favorisent un parti plutôt qu'un autre: de nos jours, les gens s'imaginent tellement voir la poutre dans l'oeil du voisin! Pourtant, rien n'est plus sensé que de faire le point dans la vie.

Cette élection complémentaire a été rendue nécessaire par le décès de l'Hon. Tancrède Labbé, ministre d'état et député du comté de Mégantic, depuis plusieurs années. L'Hon. Labbé avait obtenu la confiance de la population puisque cette dernière l'a réélu à plusieurs reprises, depuis son avènement dans l'arène politique.

Lors de la convention de l'Union Nationale, un médecin de la première heure, le Dr J. E. Fortin a été choisi par les délégués de tout le comté pour briguer les suffrages le 18 septembre. C'est un citoyen bien en vue en raison de sa longue carrière médicale; son adversaire, M. J. Emilien Maheux, maire de Black-Lake, et candidat lors de la dernière élection générale provinciale, est maire de sa ville; il possède donc une solide expérience politique.

Le peuple aura à faire son choix! C'est son prévilège! Le droit de vote, on ne saura trop le répéter, est sacré..... Que chacun suive de près la campagne électorale pour se renseigner et juger les candidats et leur programme respectif, afin d'être en mesure le 18 septembre d'avoir une opinion bien personnelle, signe de la liberté individuelle.

———oooOooo———

NOS MEILLEURS VOEUX AU D.L.S.

En fin de semaine, le Collège de la Salle célèbrera son jubilé d'or! Un grand nombre d'anciens élèves se réuniront pour manifester leur reconnaissance à leur Alma Mater: ce geste les honore.....! C'est lors de ces grandes réunions que l'on est en mesure de juger l'oeuvre d'une institution. La tâche d'éducateurs n'offre pas beaucoup de réconfort, ni de reconnaissance, mais c'est seulement lorsque l'élève a grandi, et se rend compte que le professeur a raison, qu'il comprend la grandeur de cette oeuvre.

Il est de mise d'offrir aux autorités de cette institution jubilaire nos voeux les plus sincères et le témoignage de l'estime et de l'appréciation de toute la population de Thetford-Mines et de la région.

JEAN LAURIN

La Rigolade ....

(Suite de la page 4)

Mlle Gaetane Laroche.
12—POINT DE VUE :
Mlle Madeleine Rodrigue, St Benoit; Mlle Mireille Poudrier, 141 rue Cyr, Mme David Giauque 1078 Notre Dame N.; Mme Victor Leblond, Robertsonville.
13—LA VIE SOUS L'ATTENTE:
M. et Mme Gabriel Beaudoin

Guy Martin et ...

(Suite de la page 7)

reconnu comme l'as des retraits au bâton avec un grand total de 73. Cette étoile s'est aussi distingué à l'offensive en conservant l'excellente moyenne de .282 ce qui est plus que convenable pour un lanceur, et de plus il domine toute la Ligue pour le nombre de buts volés, soit un total de 13.

Rhéo Poulin des Braves de St-Noel est celui à qui revient l'honneur d'avoir lancer le plus grand nombre de manches. Au cours de son séjour au monticule, soit pendant 61-2/3 manches, le jeune Poulin a accordé 53 coups sûrs, 79 buts sur balles pour faire produire 78 points.

On verra dans une autre colonne la moyenne des joueurs qui ont fait au moins 30 apparitions au bâton ainsi que le rendement des lanceurs qui ont lancé 30 manches ou plus.

SPECIAUX DE LA SEMAINE

ECHALOTTES
2 pqts pour .13c

POMMES
5 lbs pour .39c

Coupons GOLD STARS

Tirage chaque semaine d'un ensemble de fourchettes et de cuillers à salade

Toujours des BAS PRIX

PARC Fruits Légumes
YVON LAFLAMME prop.
Coin Cyr — Dufresne
Tel FE: 5-9339 Thetford
Livraison Gratuite

Hubert Roberge
Courtier d'Assurances Agréé
Tous les genres d'assurances
VIE - FEU - AUTO
RESPONSABILITE - ETC.
Représentant
The Mutual Life Assurance Co. of Canada
71 St-Alphonse O. FE 5-6582

Tél.: FE-5-6103
G. W. Laferrière
O. D.
Spécialiste pour la vue.
EDIFICE BELIVEAU
THETFORD-MINES Qué

J. A. COTE & FILS
ENRG.
COURTIERS D'ASSURANCE AGREES
assurances générales — feu - vol - automobiles, etc.
REPRESENTANT:
GREAT WEST LIFE
Res: GILLES COTE, rue Notre-Dame
Black-Lake Tel: 2399
JEAN COTE, 570 O'Meara
THETFORD-MINES
Bureau: 112 rue St-Désiré, Black Lake
Tél: 2930

Venez voir ce que les Suisses ont fait de la machine à coudre !
CENTRE DE COUTURE ELNA
237 Notre-Dame Nord FE: 5-9944
THETFORD-MINES

CARTES PROFESSIONNELLES

BOULANGER, FORTIER, RONDEAU & CIE, C.A.
Comptables Agréés — Chartered Accountants
Maurice Boulanger, C.A. — Syndic Licencié
Guy Fortier, C.A. — Paul R. Thivierge, C.A.,
Réal Rondeau, C.A. — Raymond Kirouac, C.A.,
André Gagnon, C.A., — Gérard Beaulieu, C.A.
71, rue St-Pierre — Tél.: 5-4955 — QUEBEC

— AVOCAT —

Tél.: Bur. 5-5451 Rés. 5-5084
Lucien Drolet c.r.
AVOCAT
(EDIFICE Hôtel de Ville)
rue Notre-Dame
THETFORD-MINES Qué.

Tél: Bur. 5-6274 Rés. 5-5214
Gabriel Roberge
B.A., B.P.H., LL. L.,
AVOCAT
(Edifice Magasin Continental)
THETFORD-MINES Qué.

— NOTAIRE —

TEL.: Bur. 5-6455 Rés. 5-6263
Marcel Dallaire
NOTAIRE
BUR.: 23 ouest St-Joseph
(Thetford Mines)
Edifice Caisse populaire
(Black Lake)

Tél.: Bur. 5-7563 Rés. 5-7112
J.-M. Roberge
NOTAIRE
B. A. L., L. B.
(Edifice Magasin Continental)
rue Notre-Dame
THETFORD-MINES Qué.

— COMPTABLE —

Tél.: Bur. 5-6613 Rés. 5-7674
Gaétan Théberge
L.S.C.C.A.
COMPTABLE AGREE
CHARTERED ACCOUNTANT
SYNDIC LICENCIE
Edifice Banque Canadienne Nationale
Thetford Mines

TEL.: Bur. 5-6136 Rés. 5-6214
Fernand G. Daigle
M.S.C. C.A.
Comptable Agréé
Chartered Accountant
264 Notre Dame Nord
THETFORD-MINES

Tél.: FE-5-5279
Auditeur public accrédité
Alfred Duquet
B.A., A.P.A.
Comptable licencié
EDIFICE BELIVEAU
Chambre 201,

— DENTISTE —

Dr J. L'Archevêque
DENTISTE
HEURES DE BUREAU
9 hres a.m. à 12 hres a.m.
1 hre p.m. à 5 hres p.m.
soir: VENDREDI
autres soirs: Sur rendez-vous
97 Notre Dame sud
Tél.: FE-5-7120
Thetford-Mines

Dr Oliva Cyr
Chirurgien-Dentiste
Tél.: FE-5-7441

Dr Gaétan Cyr
Chirurgien-Dentiste
Tél.: FE-5-7441

— MEDECINS —

Dr. Cécilius Mercier
Médecin Chirurgien
Tél: FE-5-7261
HRES DE BUREAU
1.00 à 3.30 P.M.
6.30 à 8.00 P.M.
117 Notre-Dame Sud
Thetford Mines

— OPTOMETRISTE —

Dr. Rock Lemieux
MEDECIN-CHIRURGIEN
TEL: Bureau et Résidence:
FE 5-3756
Heures de bureau
1.30 hre p.m. à 4.30 hres p.m.
7.00 hres p.m. à 8.30 hres p.m.
122 Notre-Dame N. Thetford
(En haut de l'épicerie Caouette)

— ASSURANCE —

Tél.: FE-5-6900
J. Geo. Lafontaine
Assurances Générales
Représentant de
Confederation Life Insurance
Assurances Feu - Vol - Automobiles
Responsabilité publique, etc.
22 BENNETT SUD

Jos Lavallière et Fils
Directeur de funérailles
Service d'ambulance
Oxygène à domicile sur demande
SALONS MORTUAIRES:
81-86-76 rue Dumais 28a Johnson
Tel: Fed 5-9222 Thetford-Mines

LE CANADIEN

MERCREDI 28 AOUT 1957

Le seul et plus populaire journal de la région imprimé à Thetford Mines depuis plus de 40 ans.

Les Contreplaqués et Portes
NELSON
Plywood & Doors Supply
Rue Ste Anne Tél FE-5-6727
THETFORD MINES, P.Q.

25,625 PERSONNES IRONT AUX URNES LE 18 SEPTEMBRE PROCHAIN

25,652 personnes iront aux urnes lors de l'élection complémentaire, qui aura lieu dans le comté de Mégantic, mercredi le 18 septembre prochain. L'an dernier, 25,270 personnes avaient été enregistrées par les énumérateurs ce qui indique une augmentation de 382 votants.

10,570 personnes pourront voter à Thetford-Mines de même que 3003 à Plessisville et 12,079 dans les sections rurales; à l'élection de l'an dernier, 10,370 personnes avaient droit de vote à Thetford-Mines et 9728 s'étaient prévalues de leur droit.

Le président d'élection, M. Aurèle Binette, a révélé que 124 pools seront à la disposition des électeurs le 18 septembre. Dans le moment, les comités de revision siègent à deux endroits, soit Thetford-Mines et Plessisville. A Thetford-Mines, les membres de ce comité sont: MM. J. Napoléon Gagné, J. A. Perrault, J. Georges Lafontaine; à Plessisville, MM. Roger Massicotte, Charles Bureau et F.A. Leclerc. Dans les sections rurales, il y aura 2 reviseurs par pool, soit un de chaque partie.

La nomination aura lieu le 4 septembre de midi à 2 hres p.m. en l'hotel de ville de Thetford-Mines; les candidats en lice seront MM. Emilien Maheux de Black Lake, candidat libéral, et, le Dr J. Emile Fortin, candidat de l'Union Nationale.

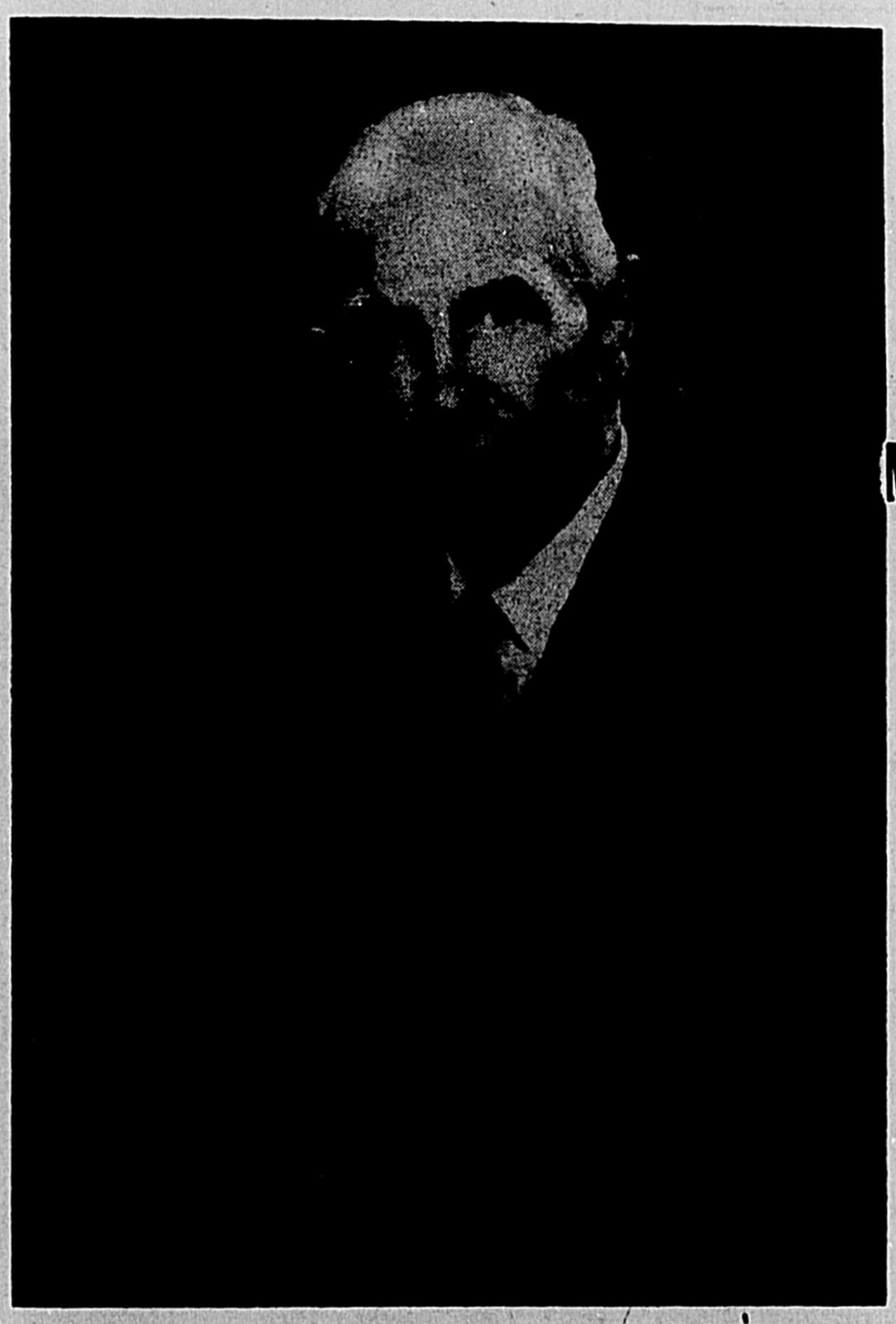
A l'élection de juin 1956, L'Hon. Tancrède Labbé avait recueilli 12,123 votes tandis que son adversaire M. Maheux en avait récolté 10,968, soit une majorité de 1155 pour l'Hon. Labbé.

Agents demandés

Agents demandés pour Thetford Mines et la région. Si vous vendez directement aux familles, notre proposition vous étonnera, Vous doublerez vos revenus actuels. Pour appointements ou entrevues, écrire à M. R. Vachon, Hotel New-Wellington, Sherbrooke.

- **HOMME HONNETE**
- **MEDECIN CONNU**
- **DESIR SINCERE DE BIEN SERVIR**

AVEC FORTIN POUR MEGANTIC



Assemblées du Dr. J. E. FORTIN

Samedi	31	août	8 hres P.M.	St Ferdinand d'Halifax
Dimanche	1	septembre	Après messe	St-Jean Baptiste Vianney
Dimanche	1	septembre	8 hres P.M.	St Pierre de Broughton
Lundi	2	septembre	8 hres P.M.	Inverness
Mardi	3	septembre	8 hres P.M.	St Pierre Baptiste
Mercredi	4	septembre	8 hres P.M.	Laurierville
Jeudi	5	septembre	8 hres P.M.	Plessisville
Vendredi	6	septembre	8 hres P.M.	Notre Dame de Lourdes
Samedi	7	septembre	8 hres P.M.	Lyster

Pour continuer l'oeuvre de Tancrède Labbé

VOTONS FORTIN

(publié par l'organisation Union Nationale)

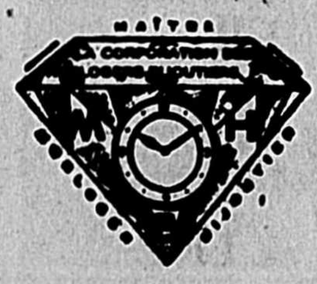
LE COMITE CENTRAL DE L'UNION NATIONALE est situé

à l'ancien local des Elks
au no: 372 rue Notre-Dame Nord
(au-dessus du garage Morisset)
TEL: FE 5-2564
BIENVENUE A TOUS!

FERRONNERIE CENTRALE



ROMEO BOUCHER, Prop.
PLOMBERIE - CHAUFFAGE - ELECTRICITE
MATERIAUX DE CONSTRUCTION
PEINTURE CONANT
907 Blvd Labbé Thetford Mines Tél. FE 5-2335



Beau choix de cadeaux pour toutes occasions.
V. Bolduc M.H.B.
HORLOGER BIJOUTIER
19 Notre Dame N. Tél. FE 5-6757
Thetford Mines
montre, horloge, bague, collier, bracelet, boucle d'oreilles, porcelaine, verre taillé, vaisselle, bibelots, coutellerie, verrerie, etc.

LA RIGOLADE FAIT DES HEUREUX

1—PETITS COEURS

AVANT 9.00 PM:

Mlle Lucette Gagné, 116 Ste-Catherine; Mme René Boutin, 396 7ième rue West; Mme Réal Lachance, 363 rue Falardeau; Mme Jean-Paul Gagné, Disraeli, Cté Wolfe; Mlle Paule Cartier, 61 rue Lapierre.

2—LA YO-YOMANIE :

M. David Giauque, 1078 rue Notre Dame N.; M. Gaston Dussault Black Lake; J.A. Bégin, 1185, 14 Avenue; M. Yvon Perreault, 23 rue Millette, Mégantic.

3—LES BABY SITTERS :

M. et Mme Denis Roussin, 3ième Rang; M. et Mme Claude Provençal, Black Lake.

4—RIEN NE SERT DE COURIR:

M. et Mme Gérard Bolduc, 227 rue Dodier, M. et Mme Onil Bilodeau, 65 rue Carette, Arcade Isabelle, Chemin Robertson

5—LE NEW LOOK :

Lucien Gagné, 485 rue Cyr Ouest

6—EXCELSIOR :

M. et Mme Roger Bergeron, Black Lake, M. et Mme Gilles Vachon, St-Georges de Beauce.

7—LES CHUTES MONTMORENCY :

Mlle Thérèse Paré, M. Camille Dupont; M. et Mme Jean-Marie Lessard, 216 ouest 10ième rue, M. et Mme Adrien Bernard, 868, 8ième Avenue; M. et Mme Victor Bolduc, 844, 12ième Avenue.

8—LA VIE D'ARTISTE....

(Plus deux concurrentes)

Roland Lagueux, Tring Jonction Marcel Vachon, St-Georges, Bce.

9—LE MOYEN AGE

M. et Mme Lucien Gosselin, M. et Mme Lucien Grégoire.

10—FILEZ, FILEZ O MON NAVIRE :

Mme Roland Martel, Mme Adélard Martin, Mme Emile St-Laurent, Mme Emile Laplante,

11—LE RODEO :

Suzanne Plante; Jeanne-D'Arc Doyon, St-Méthode; Mlle Marguerite Hudon; Carmen Languirand;

(Suite à la page 2)

Ce reportage photographique a été réalisé jeudi dernier pour le bénéfice des lecteurs du journal "LE CANADIEN". Ce sont des photographies exclusives au journal "LE CANADIEN".



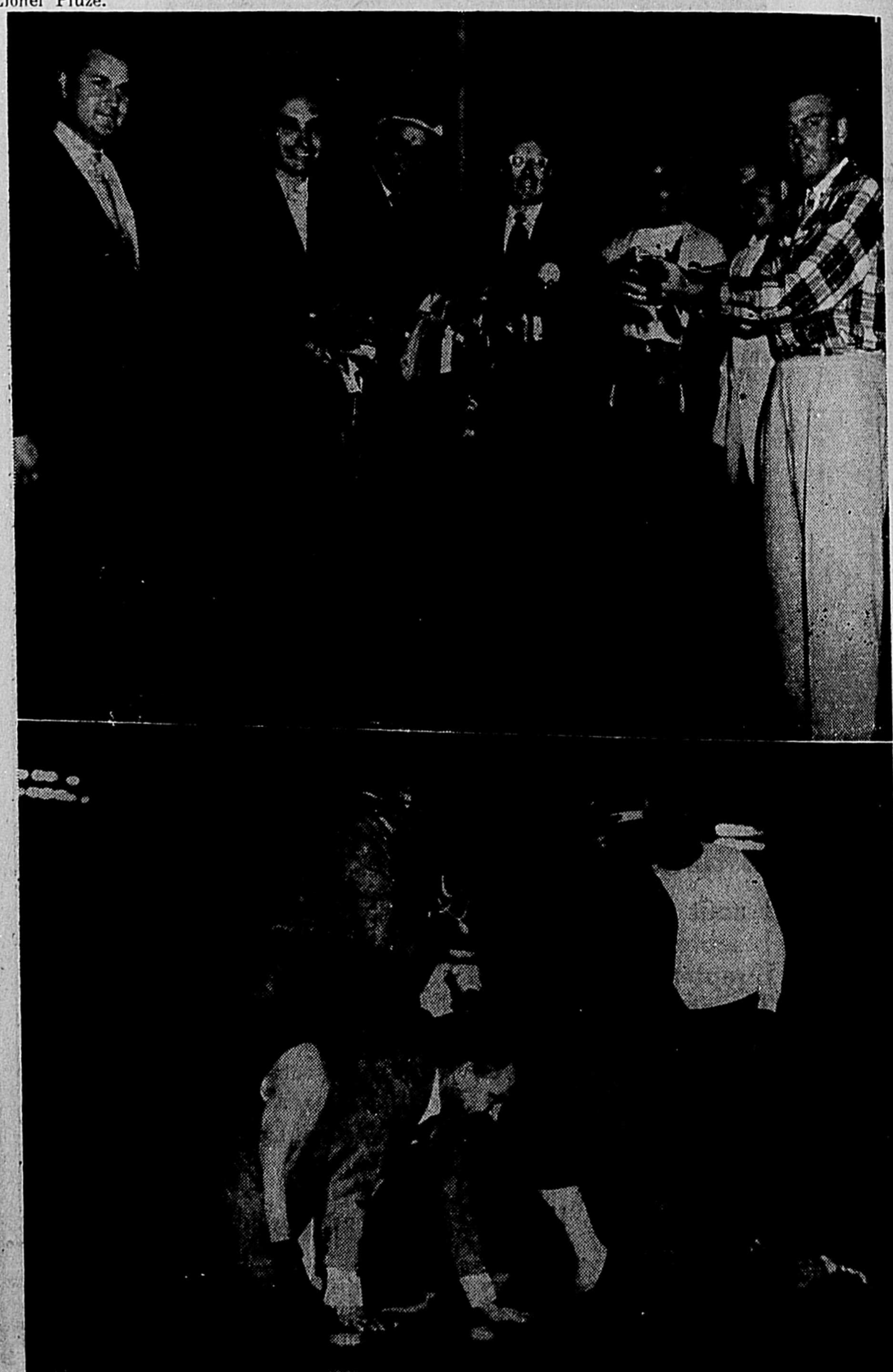
Le concurrent ci-dessus a vu son complet terriblement endommagé par les ciseaux... Tout ce qui restait après le couteau-thon, vous le voyez? De gauche à droite: Henri Setlakwe, dont l'établissement s'est chargé de réhabiller la victime, et M. Emile Couture, agent Molson, à l'extrême droite.

LA CRAVATE DE CUPIDON

Quatre gentilles représentantes du sexe faible ont eu comme mission de couper les cravates de tous les messieurs, qui le voulaient bien en échange d'un chaste baiser... Encore une fois, inutile de dire que tous les hommes dans l'assistance s'en sont retournés avec seulement un petit bout de cravate.



On voit sur cette photo un groupe de membres **Kiwanis examinant la situation des cravates après le carnage... Dans le groupe, on remarque le président du club M. Gaétan Théberge, Jean-Marc Binette, Lionel Piuze.**



LA REVANCHE DU PUBLIC

L'ami Georges Dupont avait reçu une tarte en plein visage... mais Madame que l'on voit sur cette photo, a remis le change à Roger [illegible]cotte...

Cavaliers, amazones, lances... Tout ce qu'il faut pour un combat mémorable... Cependant, les cavaliers manquaient d'énergie et les amazones de pratique. Finalement, l'une des deux concurrentes tomba de fatigue pour donner la victoire finale.

NFLUENCE DE LA RIGOLADE SUR...

Non pas sur les coeurs même si la gentille Elaine Bédard a fait upirer bien des coeurs, jeudi dernier, mais plutôt sur la politique! droite, M. Raymond Setlakwe, au centre: Elaine Bédard; et à gau-e, le Dr. Gilles Fortin...



ES CHUTES MONTMORENCY..

Il est vrai que les chutes Montmorency n'ont pas un gros début 'eau surtout en période de sécheresse... mais le Monsieur qui sert e cavalier à son épouse, doit tout de même trouver que le début de chaudière percée est suffisant....

PAS DE JUGEMENT TEMERAIRE SVP !



Surtout n'allez pas croire ce que vous êtes tentés de croire! Le spectacle de la Rigolade était parfaitement moral et le jeu auquel participaient ces dames était tout à fait anodin et a bien fait rire les 2500 spectateurs.



QUAND BEBE CHANGE SA COUCHE..

Deux concurrents, qui, par coincidence étaient encore en lune de miel, ont du se rendre sur la rue Notre-Dame vis à vis le Manoir Hébert...La raison: Madame devait tout simplement changer son mari de layette tandis que ce dernier buvait la bouteille....

Nous sommes acheteurs de voitures usagées propres de toutes marques.

Nous payons comptant ... .!

ROUTHIER AUTOMOBILE Enr.

Achetons-Vendons-Echangeons

Chemin de Robertson FE:5-9818

SPECIAUX DE LA SEMAINE

JUS DE TOMATES "Aylmer"
Boite de 20 onces
8 btes pour 1.00

GRANIX
Chaudière en Polythène
Spécial à 1.65

BISCUITS
"Jelly Sponge de David"
3 lbs pour 1.00

Graisse shortening
"SNOWFLAKES"
2 lbs pour .55

MELASSE
"Extra Fancy Barbades"
La pinte .25

MACEDOINE
"Raymond"
Boite de 15 onces
2 btes pour .25

Tide avec vaisselle
Gros format .79

Cire "Succès"
La pinte .92

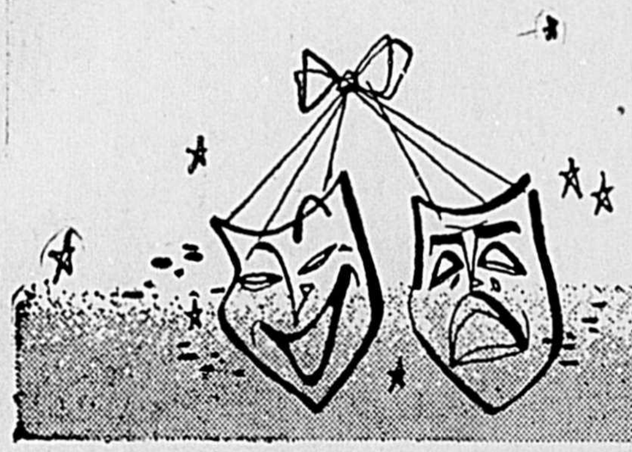
Jus d'oranges
"LIBBY'S"
Boite de 48 onces
La boite .29

Pommes "Duchess"
10 lbs pour .75

Chez Roma Gamache
375 NOTRE DAME N. Tél.: FE 5-9103

UNE TOUTE NOUVELLE ÉMISSION DE RADIO ET DE TÉLÉVISION

LA COURONNE D'OR



CONSACRÉE À LA DÉCOUVERTE D'ARTISTES CANADIENS

Plus de $40,000 en prix!

VOICI UNE MERVEILLEUSE OCCASION!

Inscrivez-vous dès maintenant...

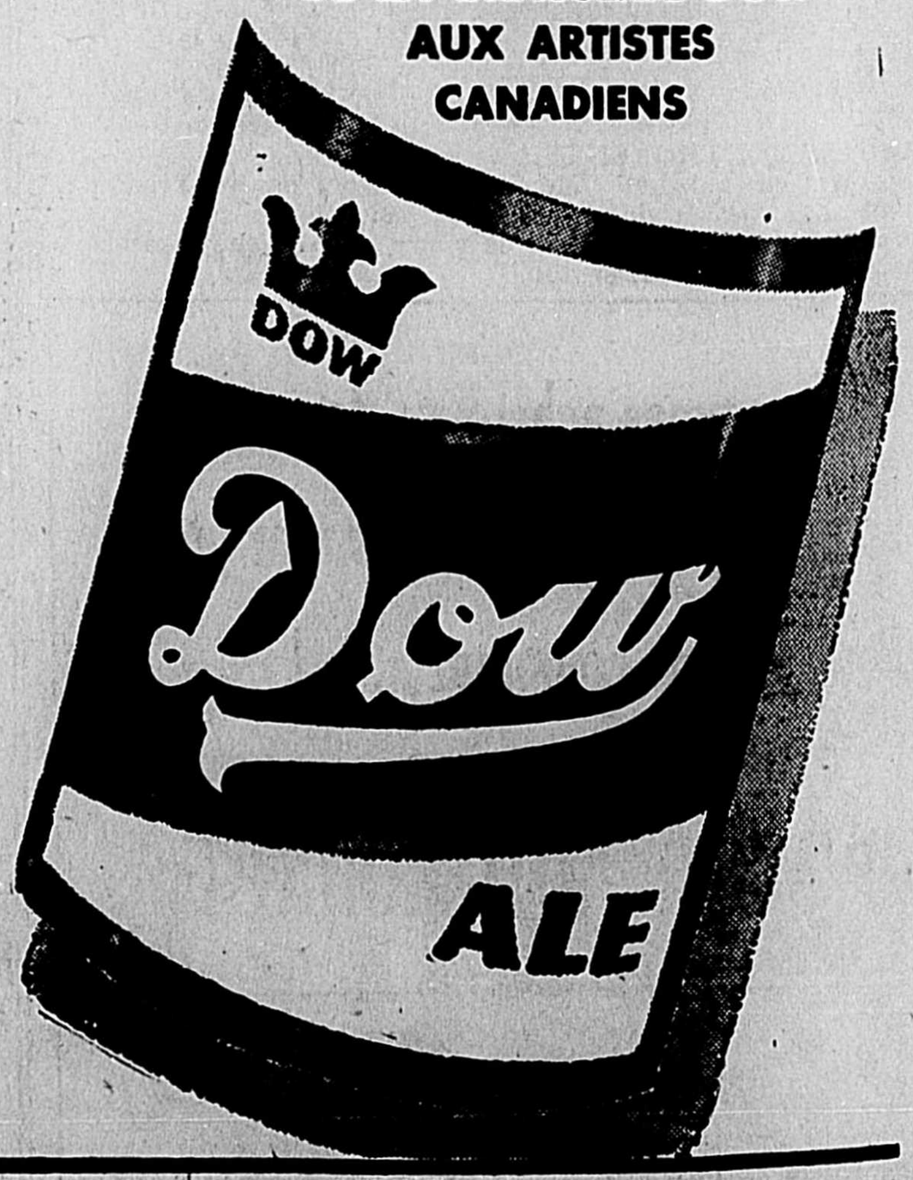
Vous êtes éligible au concours "La Couronne d'Or" si vous êtes citoyen canadien âgé de plus de 16 ans et de moins de 40 ans et artiste non-professionel. Inscrivez-vous à votre station de radio locale et vous recevrez les règlements du concours et une formule d'inscription. Vous pouvez le faire dans une des catégories suivantes:

CHANTEURS—classiques
CHANTEURS—populaires
INSTRUMENTISTES—classiques
INSTRUMENTISTES—populaires
ACTEURS et COMÉDIENS
VARIÉTÉS (danseurs, acrobates, magiciens, etc.)

Les éliminatoires locales seront diffusées par chaque poste de la Province de Québec. Les gagnants de ces éliminatoires seront invités à l'émission hebdomadaire "La Couronne d'Or" télévisée sur le réseau français de Radio-Canada.

Un premier grand prix de $5,000 et un deuxième prix de $1,000 seront décernés aux gagnants de chaque catégorie.

UN HOMMAGE DE LA BRASSERIE DOW AUX ARTISTES CANADIENS



Les Orioles remporteront-il un nouveau championnat ?



Glanures Sportives

PAR

M. A. SIMONEAU

Le bureau de direction a fait connaître au début de la semaine, les joueurs de la Ligue Junior de Baseball, qui par leur rendement et leur efficacité au jeu, se sont mérités les magnifiques trophées offerts.

REAL LANDRY as lanceur des Orioles de Notre Dame, fut choisi à l'unanimité comme le meilleur lanceur de la Ligue après avoir conservé l'excellent record de 8 victoires contre une seule défaite au cours de la saison régulière. En 47 manches, ce brillant artilleur n'a alloué que 25 coups sûrs et 33 buts sur balles et ne fut responsable que pour 20 points comptés contre lui au cours de son séjour au monticule. Il a aussi été reconnu comme l'as des retraits au bâton avec un grand total de 73.

GUY MARTIN, un autre porte-couleur des Orioles de Notre Dame s'est vu attribuer un magnifique trophée grâce à sa belle tenue au bâton, ayant conservé la moyenne de .436 pour terminer la saison en tête de ce département. En 39 apparitions officielles au bâton, il a réussi un total de 17 coups sûrs dont 4 doubles, comptant à 9 reprises en plus de faire produire 5 points pour son équipe.

Le trophée offert au joueur reconnu le plus utile à son équipe a été attribué à RHEO POULIN des Braves de St. Noel. Ce valeureux lanceur a été reconnu pour avoir fourni une large part dans l'avancement de son équipe au cours de la saison et il fut un des grands responsables de la victoire des Braves au cours de la série semi-finale. Si cet artilleur avait évolué avec une équipe de premier ordre, il aurait connu de nombreux succès au cours de la saison, lesquels l'auraient placé au sommet des lanceurs de la Ligue. Rhéo Poulin est celui qui a évolué le plus comme lanceur au cours de la saison qui vient de prendre fin, en lançant pendant 61-⅔ manches. Il a alloué 53 coups sûrs et 79 buts sur balles pour permettre à ses adversaires de croiser le marbre à 78 reprises. Malgré tout il a le mérite d'avoir conservé l'excellent record de 6 victoires contre 7 défaites.

Enfin le bureau de direction est à la recherche d'un trophée devant être attribué à la meilleure recrue de l'année et le cas échéant, ce trophée sera remis à GILLES THIVIERGE des Orioles de Notre Dame, qui a ses débuts a conservé l'impressionnant record de .306 au bâton en plus d'afficer une excellente tenue sur la défensive.

Le club "All Stars" de la Ligue Junior de Thetford qui participait au tournoi provincial a subi un cuisant revers de 11 à 2 contre une équipe des Trois-Rivières. Par suite de cette défaite les porte-couleurs ont été éliminés de la course au championnat provincial et les organisateurs devront attendre à l'an prochain pour tenter de nouveau leur chance.

L'équipe gagnante n'a réussi que sept coups sûrs contre nos artilleurs, mais en plus d'être plus opportunistes que les nôtres, ils ont aussi profité de cinq erreurs monumentales commises par nos représentants. Disons aussi que notre équipe n'était pas des plus représentatives ce soir là, et qu'il aurait mieux valu attendre quelques jours plus tard pour aligner les vrais étoiles au cours d'une joute d'aussi haute importance.

L'artilleur des trifluviens, René Laflamme fut un des artisans dans la victoire de son équipe, en faisant morde la poussière à 12 de nos porte-couleurs, pendant que Réal Quintin et Gaston Gagné prenaient le compte de 11 contre les vainqueurs.

Notre ville, semble-t-il, devait connaître un meilleur sort dans cette course provinciale, et c'est ce qui explique les nombreuses conversations qui se continuent d'ailleurs depuis le rétiçant échec que les nôtres viennent de subir.

Avant la joute de mardi les Orioles de Notre Dame détenteurs de la première position de la Ligue Junior de Baseball, étaient grandement favoris pour répeter l'exploit de l'an dernier et remporter le championnat de la Ligue et le trophée emblématique offert par la Commission Sportive de Thetford-Mines.

Les hommes du pilote Maurice Kirouac avaient alors remportés deux gains successifs en autant de joutes dans cette série finale de 3 de 5 et conséquemment étaient hautement cotés pour balayer la série en un temps record. Malheureusement nous ne pouvons donner ici le résultat de la joute de mardi soir mais au moment où ces lignes seront lues, le résultat sera définitivement connu, à moins que la mauvaise température se soit mise de la partie.

Pour revenir aux deux premières joutes de la classique, disons que les porte-couleurs de la parois se Notre-Dame ont remporté haut la main, les honneurs de la première rencontre, par le score de 10 à 5. Le brillant lançeurs Réal Landry s'est mérité une autre étoile pour sa performance au monticule en faisant mordre la poussière aux canons des Braves de St-Noel. Disons que cet artilleur a enregistré un total de 13 retraits au bâton au cours des six premières manches. Ses compagnons l'ont solidement appuyé par leurs coups de bâton dont les principaux artisans sont Denis Gagnon Claude Gagné avec un triple et trois points produits, ainsi que Madore, Leroux et autres

Gaston Gagné et Raymond Mercier des Braves furent les étoiles à l'offensive avec chacun un double mais ceci ne fut pas suffisant pour seconder les efforts de Rhéo Poulin qui fut débité de la défaite des siens.

Au cours de la deuxième rencontre que les Orioles ont remporté au compte serré de 13 à 12 Guy Marttin fut le grand responsable des siens avec trois coups sûrs en quatre présences officielles au bâton pour faire croiser le marbre à quatre de ses coéquipiers. Gilles Lafleur et Denis Gagnon contribuerent à quatre points de leur équipe, pendant que Marc Madore était crédité de la victoire des siens après avoir obtenu l'aide de Réal Landry.

Les Orioles ont réussi quatorze coups sûrs contre les offrandes des artilleurs des Braves, pendant que les perdants en obtenaient quatre de plus, sans pouvoir les grouper aux moments opportuns. Rhéo Poulin l'homme à tout faire chez les Braves fut de nouveau crédité de la défaite de son équipe. Chez les perdants, les étoiles sont Joe Setlakwe avec un double bon pour deux points et Yvon Roy et Rhéo Poulin avec chacun trois points produits.

Guy Martin et Réal Landry au tableau d'honneur

Pendant que les Orioles de Notre Dame et les Braves de St-Noel bataillent pour le championnat de la Ligue Junior de Baseball, il serait peut être intéressant de jeter un coup d'oeil sur les statistiques finales pour la saison 1957.

Chez les frappeurs, Guy Martin brillant porte-couleur des Orioles, a remporté le championnat dans ce domaine avec une impressionnante moyenne de 436. Le joueur de champ intérieur du pilote Maurice Kirouac a accumulé un total de 17 coups sûrs, dont quatre deux buts en 39 apparitions au bâton. Il s'est également avéré rapide sur les cous sins en réussisant dix buts volés. Son coéquipier Denis Gagnon vient en deuxième position avec une belle moyenne de .409. Ce dernier s'est particulièrement fait remarquer par ses coups opportuns, faisait ainsi croiser le marbre à 19 de ses coéquipiers et se classer bon premier dans ce département.

Réal Landry est un autre des Orioles qui a brillé au cours de la saison régulière grâce à sa belle performance au monticule. Ce brillant artilleur a conservé l'excellent record de huit victoires contre une seule défaite. Il est donc un grand responsable pour les nombreux succès remportés par les Orioles cette saison. Au cours des 47 manches auxquelles il a pris part, cet excellent lanceur droitier n'a alloué que 25 coups sûrs bons pour 20 points; il n'a accordé que 33 buts sur balles et il est aujourd'hui

(Suite à la page 2)

Dimanche dernier, il fut décidé que les altres joutes seraient disputées mardi, mercredi et jeudi soirs si nécessaire. Ainsi donc si la série se prolonge jusqu'à la limite, les amateurs voudront profiter des dernières occasions pour voir du baseball local cette saison.

Ligue de Baseball Junior de Thetford-Mines

STATISTIQUES FINALES (30 apparitions ou plus)

	Equipe	App. Batons	Points	Coups Surs	2B	3B	B.V.	P.P.P.	Moyenne
Guy Martin	(N.-D.)	39	9	17	4	0	10	5	.436
Denis Gagnon	(N.-D.)	44	8	18	5	0	1	19	.409
Jacques Jolicoeur	(S.-M.)	56	19	22	5	2	7	12	.393
Grégoire Nadeau	(St.-M.)	33	10	12	5	0	5	11	.364
Claude Gagné	(N.-D.)	49	10	15	3	0	10	10	.306
Gilles Thivierge	(N.-D.)	36	9	11	5	1	5	10	.3
Clermont Veilleux	(St-Noel)	46	8	14	2	1	1	5	.3
Gilles Ballard	(St-Alph.)	31	4	9	0	0	0	2	.2
Yvon Roy	(St-Noel)	42	10	12	2	0	1	12	.2
Réal Landry	(N.-D.)	39	16	11	2	0	13	9	.2
Maurice Vachon	(St-Alph.)	44	14	12	2	0	9	3	.2
Denis Tanguay	(St-Noel)	48	10	13	3	0	1	4	.2
Gérard Leroux	(N.-D.)	35	10	9	3	0	3	6	.2
Gaston Fillion	(St-Alph.)	51	11	13	3	0	7	7	.2
Raymond Mercier	(St-Noel)	54	12	13	3	1	1	0	.2

TRAVAIL DES LANCEURS (30 manches et plus)

		M.L.	P.	C.S.	B.B.	R.A.B.	P.G.	P.P.
Réal Landry	(N.-D.)	47	20	25	33	73	8	1
Rhéo Poulin	(St-Noel)	61-⅔	78	53	79	67	6	7
Réal Quintin	(St-M.)	31-⅓	21	27	15	45	1	2
Gaston Théberge	(St-A.)	53	50	62	23	56	2	6
Norman Byrns	(St-M.)	39-⅔	34	36	24	28	1	6

André Gagnon, Marqueur Officiel

MERCURY LINCOLN Meteor

FILLION AUTOMOBILE ENR.

P. E. FILLION, PROP.

Dépositaire: **Mercury - Lincoln - Meteor**
Camion Mercury

Garage - Chemin Robertson

Tél: FE 5-6561 Thetford Mines, Qué.

Pour continuer l'oeuvre de TANCREDE LABBE

VOTONS FORTIN

CANDIDAT OFFICIEL DE L'UNION NATIONALE

(publiée par l'organisation Union Nationale)

LE CANADIEN

A Regular Page of "Le Canadien", Respectfully Dedicated To The English Speaking Residents of Thetford-Mines and Surroundings.

ENGLISH NEWS

Edited by MRS GLADYS TAYLOR assisted by MISS DOROTHY DAIGNEAU
Kinnears Mills MRS LUELLA EAGER Crawfordville MISS BETSIE GUY

Arthur Edmond Johnston Dies in Fishing Accident

Funeral services were held here on Saturday in the Church of St. John the Divine, for Arthur Edmond Johnston who died accidentally Tuesday while on a fishing trip at Stadacona Que. Rev. M. H.W. Seeley officiated.

Mr. Johnston had gone to Stadacona the day before, motoring as far as Quebec and leaving his car there to go by train to the somewhat isolated fishing camp. While there he was the guest of Mr. and Mrs. W.K. MacLeod of Thetford Mines.

The MacLeods and Mr. Johnston had finished fishing for the day and were returning to the lodge when the accident occured. Mr Johnston was climbing into the boat when he slipped and fell, striking his temple on a rock. Death was instantaneous.

Mr. Johnston is survived by a daughter, Mrs. Phillip Wood, Lachine; three brothers, Tom and Ralph, both of Thetford Mines and Hervey, of Lancaster, N.H.; three sisters, Mrs. Gordon Simons of Johnsville, Que., Mrs. M.H.W. Seeley of Thetford Mines and Mrs. Bertha Brown of California, and three grandchildren.

His wife, the late Ethel Christie, predeceased him.

Mr. Johnston was an employee of the Johnson's Asbestos Company.

CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
DISTRICT OF MEGANTIC
NO: 348
IN THE SUPERIOR COURT
J. ALFRED COTE,
plaintiff,
— vs —
LA FONDERIE DE ROBERTSONVILLE LIMITEE,
Defendant,
— & —
J. P. BEDARD,
defendant es-qualite,
— & —
J. M. GUERETTE & AL,
mis-en-cause.

NOTICE

THE mis-en-cause is ordered to appear within one month.
Thetford Mines, August 16th 1957,
(Signed) J. L. LALLIER
Prothonotary S.C.
Mes Taschereau & Cliche,
Thetford Mines, P.Q.
(Attorney for Plaintiff)

George Malone Wins $2,000. Scholarship

George Edward Malone, 17-year old graduate of the Andrew S. Johnson Memorial High School in Thetford Mines has been named this year's winner of the General Motors Scholarship. This scholarship, valued at $2,000, is, needless to say, one of the most sought after awards available to high school students in Quebec.

George was hard at work on his summer job with the Lake Asbestos Mining Company, he has been working there since school closed in order to earn enough to attend McGill University this fall, when the news of his good fortune arrived. Though his financial worries were over for this year at least, George displayed his usual quiet good sense and remained on the job. In fact he will stay there until courses start in September when he will enroll as an engineering student.

Although George has a fine record of scholastic achievement behind him, he is equally proficient at sports. His high school principal, Mr. S.L. Hodge reports he has long been keenly interested in basketball while his family say that baseball, he's a member of the minor league, is another great love. Among his additional extra-curricular activities is public speaking and, this he doesn't remark on too often, a yen for rock and roll. Incidentally the reason he is a little recitent on the subject of dancing is that last term he fractured an ankle in a strenuous school dance session!



For George, 1957 has probably been the most interesting year of his young life. In addition to winning the scholarship, earlier this year he had the honor of being selected by Thetford Mines Rotary Club to attend a session of parliament in Ottawa. George was the guest of Rotary for three days in Ottawa and on his return made a fine report to local Rotarians on his impressions of federal government debates.

George was born in Kirkland Lake, Ontario, but he has lived in Thetford Mines ever since he was four years old. He is the eldest of five children and his father, Gervase Malone, is employed by the Johnson Asbestos Company.

While George's present award is for $2,000 it was given with the understanding that he would receive additional yearly grants it he maintained his present high standard of work. Judging by past performances there seems little doubt that George will do his utmost to achieve this end.

Golf Club Holds Field Days

On Saturday for the fourth year in succession, Thetford Mines Golf and Curling Club held their annual Field Day under clear skies and with a fine turn-out of golfers. Though with not quite such a large number of out-of-town playerrs as other years, due chiefly to the fact that Quebec city was also having a Field Day, there were 48 players from such scattered points as Sherbrooke, Lennoxville, Victoriaville, East Angus and St. Johnsbury, Vermont, to mention but a few.

Prizes for the Field Day were presented to the Club by Mr. A. C. Jenkinson. Those in charge of arrangements were Harry Foster, Nelson Fillion, George Elder, André Huard and Georges Bourret. Also assisting were George Dupont as started and Bill Baillargeon as entry fee collector.

Winners of the Field Day were as follows:

Class A. Raymond Setlakwe, 69; Henri Setlakwe, 70 and G. Bernier 72.

Class B. Nelson Fillion, 79. J.J. Tardif, 80 and W.H. Foster 82.

Class C. Maurice Laflamme first; R.J. Merrill second and Laval Couture third.

"La Rigolade" Sponsored by Kiwanis Club

"La Rigolade", the television program now touring the province under the auspices of Molson's Brewery, and locally presented through the Thetford Mines Kiwanis Club took Thetford Mines by storm Thursday evening and gave everyone in the audience, which included a large share of the population of Thetford Mines and district a laughter-sparked evening. Not only was the fun concentrated at Bellevue Park where the program was held however, the gayety spread over the whole town when two men holding nursing bottles and posing as infants were drawn down Notre Dame St., by their wives in small wagons while two other young men, made up as artists presumably from the left bank in Paris, were sent down to the Homestead Restaurant where they were delegated to "pick-up" two strange young women, first asking them to pose for portraits and then too bring them back to the scene of activities at Bellevue Park. Both men "got their girl".

The merriment increased in volume at the Park itself as the stunts grew more complicated and as young women threaded through the audience, selling kisses for a coin or for a chunk of some man's tie.

Highlights of the proceedings was the draw for door prizes, among which were a mink stole, T.V. set, bedroom set and frigidaire.

All members of the Kiwanis Club were active in promoting La Rigolade, but those heading the various committees were as follows: Prizes, Henry Setlakwe; tickets, George Dupont; ball park arrangements, Lloyd Boynton; finance, H. Griffith; publicity, J. M. Binette; distribution of prizes following the show, M. Pichette and reception chairman, T.R. Johnston.

Voici quelques spéciaux de la semaine

IGA
Voici votre... TableRite ★
CACHET D'APPROBATION
100% GARANTI

Nous vendons le boeuf portant la marque rouge seulement.
"Le meilleur boeuf en ville"

STEAK de BOEUF
DANS LA RONDE
(marque rouge TABLE-RITE)
.69c la lb.

TOMATE LOCALE
PANIER DE 15 LBS
.89c le panier

Café Sunny Morn (IGA)
.79c la lb.

Lisée Inc.
BLVD LABBE
THETFORD-MINES

- MAISON A VENDRE -

5 appartements plus chambre de bain; bien située dans quartier résidentiel sur la rue Marcoux; genre bungalow; s'adresser par téléphone à Fed: 5-7234.

"Les Liqueurs **PEPSI-COLA, JOHN-COLLINS** et **KIST** sont **délicieuses,** parce qu'elle sont **fabriquées** avec une **eau naturelle** extraite d'un **puit artésien".**

NIL PICARD & FILS Enr.

Egalement distributeurs de l'eau naturelle "ABENAKIS

LE CANADIEN

MERCREDI 28 AOUT 1957

Le seul et plus populaire journal de la région imprimé à Thetford Mines depuis plus de 40 ans.

Esso
● SERVICE
● QUALITE
● RAPIDITE

Service JOUR et NUIT
(24 heures par jour)
THEFTORD SERVICE
C. ROBERGE, prop.
1058 rue Notre Dame N.
TEL. 5-6595 Thetford-Mines

JUBILE D'OR DU D.L.S. EN FIN DE SEMAINE

2,000 anciens sont attendus au Conventum qui marquera ce mémorable jubilé. L'inscription débutera samedi pour se poursuivre dimanche. — Plusieurs invités de marque sont attendus, dont le R.F. Partheus, fondateur. — Le Département de l'Instruction Publique décorera de l'Ordre du Mérite Scolaire, le Rév. Frère Jacques, sous-directeur du Collège. — Un monument sera dévoilé à l'issue du banquet qui sera servi dimanche midi à plusieurs centaines de convives.

C'est en fin de semaine, soit samedi le 31 août de même que dimanche et lundi, les 1er et 2 septembre, que les Anciens du Collège De-La-Salle de Thetford-Mines se réuniront pour célébrer comme il se doit le 50è anniversaire de fondation de leur Alma Mater. Ce conventum qui figurera au nombre des événements marquants de l'année 1957 en la cité reine de l'amiante, réùnira quelque 2,000 anciens, venant de tous les coins du Québec, et même des autres provinces ainsi que de la Nouvelle-Angleterre.

Ce sera le deuxième ralliement de ce genre à s'inscrire dans les annales de cette institution, puisqu'un premier conventum, groupant au delà de 800 anciens, fut tenu il y a 20 ans, soit en 1937. Il va sans dire cependant que les assises du 1er septembre prochain seront empreintes d'une plus grande solennité, en considération du jubilé important avec lequel elle coincideront.

Aucun effort n'a été épargné afin que ce Conventum apporte un éclatant triomphe aux 50 années de dévouement et de perfection constante de cette école réputée, vers laquelle se dirigent la plupart des jeunes gens de la région de l'amiante qui désirent poursuivre leurs études supérieures.

Ces assises sont préparées depuis longue date par un comité spécial formé à cet effet, et composé exclusivement d'anciens; la présidence de ce comité fut confiée à M. J. Emile Boivin, qui s'est assuré la collaboration de plusieurs sous-comités dont les membres ont largement contribué à la réalisation du magnifique programme qui marquera ce jubilé. Des invitations ont été adressées à tous les membres de la belle et grande famille des anciens pour les convier à ces fêtes; malheureusement un bon nombre d'anciens demeurent introuvables, et par l'entremise de ce journal le Comité d'organisation leur adresse une invitation spéciale pour les prier de venir se joindre à leurs camarades de classes et professeurs de jadis, qui seront présents à ce Conventum.

L'inscription débutera samedi le 31 août à 1 hre p.m. à la salle de l'institution jubilaire, pour se continuer jusqu'à 10 hres p.m., soit à l'issue du concert qui sera donné sur la place du Collège par l'Union Musicale de Thetford Inc. L'inscription se continuera dimanche matin à 8 hres a.m., et ce, jusqu'à 12.30 hres, alors que sera servi le banquet.

A 11 hres a.m., tous les anciens se rendront à la messe en l'église St-Alphonse; le célébrant sera un ancien D.L.S., soit M. l'abbé René Gagné, curé de coleraine, et le sermon de circonstance sera donné par M. l'abbé Nelson Roberge, vicaire à St-Alphonse, et membre de le famille des anciens D.L.S.

A l'issue de la messe, sera prise la photographie de groupe.

Au nombre des invités d'honneur qui assisteront au banquet, mentionnons le R.F. Partheus, fondateur du Collège, seront aussi présents les représentants des autorités religieuses, scolaires et civiles. Le Département de l'Instruction Publique a voulu profiter de l'occasion pour honorer d'une façon toute particulière un professeur émérite de cette institution, le R. F. Jacques, qui sera décoré de l'Ordre du Mérite Scolaire.

Sur la fin de l'après-midi, soit à 3 hres, le Président de la Commission Scolaire de Thetford-Mines M. L.-A. Doyon, procédera au dévoilement d'un monument sur la place du Collège; cette pierre redira la reconnaissance de la population de la région de l'amiante à l'égard de cette institution et des professeurs qui, durant un demi-siècle, ont contribué à son rayonnement et à sa renommée.

Dimanche soir une soirée récréative groupera tous les anciens en la salle de réception de leur Alma Mater; nul doute que tous y passeront des moments inoubliables à

(suite à la page 16)

Votre Horoscope de la semaine



Vous n'avez qu'à consulter la ligne correspondant à votre date de naissance.

HOROSCOPE DE LA SEMAINE

Bélier (21 mars au 19 avril :
Il faut lutter contre l'inquiétude et l'entêtement.

Taureau (20 avril au 20 mai) :
La semaine vous promet des événements imprévus.

Gémeaux (21 mai au 21 juin) :
Des jois sentimentales suivront.

Cancer (22 juin au 22 juillet) :
Il ne faut rien espérer d'heureux avant quelques semaines.

Lion (23 juillet au 22 août) :
Vous avez des dispositions pour la musique.

Vierge (23 août au 22 septembre) :
Votre sensibilité masque votre ambition.

Balance (23 septembre au 23 octobre)
Beau succès financier.

Scorpion (24 octobre au 22 novembre) :
Conservez votre chaleur pour le futur.

Sagittaire (23 novembre au 21 décembre) :
Vos contacts serviront vos intérêts.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier) :
L'infidélité est à votre porte.

Verseau (20 janvier au 18 février) :
La beauté est votre charme auprès du sexe fort.

Poisson (19 février au 20 mars
Vous serez heureux d'apprendre cette naissance.

D'une semaine à l'autre à

BLACK LAKE

par: ALPHEE GAGNE

Séance du Conseil

Black Lake (DNC) — Séance régulière du conseil de la Corporation de la ville de Black Lake, tenue au lieu et heures ordinaires des séances, le 7 août 1957. Etaient présents S. H. le Maire Emilien Maheux et MM. les échevins: René Houle, Agénard Métivier, Philosaire Charland et Jules Grégoire formant quorum.

M. Agénard Métivier a proposé l'acceptation des comptes et M. Jules Grégoire l'a appuyé.

POIDS DU PAIN

M. Yves Martin donne avis de motion qu'à une séance subséquente du conseil, il présentera pour l'adoption, un règlement amendant le règlement No. 105 de la ville de Black Lake.

OEUVRES DES TERRAINS DE JEUX

L'O.T.J. de Black Lake demande au conseil de leur accorder un octroi afin de maintenir cette organisation de bienfaisance.

(suite à la page 13)

Les chefs et cheftaines de l'O.T.J. se rendent à Montréal

Black Lake (DNC)—Ce voyage organisé par M. le vicaire Lapierre et Mme Marcel Loubier de Black Lake. Et ceci dans le but de récompenser ces jeunes pour leur dévouement et leur ponctualité à L'O.T.J. Ces jeunes sont MM. Jacques Demers, Jean-Luc Huard, Bernard Deslongchamps, Gilles Huard, G. Lacroix, Mlles Claire Loubier, Gisèle Carrier, Bernadette Marchand, Gaétanne Levasseur. Ces jeunes visitèrent l'Oratoire St-Joseph du Mont Royal, le Musée de Cire ainsi que le Zoo de Granby pour revenir le soir même à Black Lake.

Certes que les jeunes n'oublieront pas ce 23 août 1957. Les conducteurs furent MM. T. Poulin et J. Lallier de Black Lake.

BARRISTER - AVOCAT
W. James Johnson B.A, L.L.L.
143 **Notre Dame Sud** **Thetford Mines**
édifice Banque Canadienne de Commerce
2ième étage
TEL: Bureau
Office **FE 5-6868** Résidence **FE 5-7142**

NOTAIRE
Laurent Drapeau B.A, L.L.L.
262 **Notre Dame Nord** **Thetford Mines**
édifice du bureau d'affaires Bell Téléphone
ancien bureau de la Poly Construction
Tél. Bur. **FE 5-9733** Rés. **FE 5-5358**

NERVEUX
Pour comprendre la DEPRESSION NERVEUSE, la NERVOSITE, et y apporter remède au point de vue psychique, faites venir gratuitement le sommaire très détaillé de chacun des 6 ouvrages de 280 pages chacun d'André La Rivière, psychanalyste consultant et catholique, de Montréal ex-staglaire des hôpitaux de Paris 1946-1951.
EDITIONS PSYCHOLOGIQUES, Enrg. 3426, avenue Marcil, N.D.G., Mtl Tél. HU. 8-4312

PHOTOGRAPHIEZ
n'importe où

n'importe quand
AVEC UNE CAMERA MODERNE FAITE PAR KODAK


$9.85
STUDIO IRENEE
273 Notre-Dame Nord **Thetford-Mines**

VOS HORAIRES DE LA T.V.

MONTREAL (6) SHERBROOKE (7)
QUEBEC (4) BURLINGTON (3)
WASHINGTON (8)

Jeudi 29

Montréal (6)

4.55—Today on CBMT
5.00—Ed and Ross
5.30—The Lone Ranger
6.00—Craig Kennedy
6.30—Patti Page
6.45—CBC TV News
7.00—Tabloid
7.30—Twilight Theatre
8.00—Meet McGraw
8.30—Climax
9.30—Summertime '57
10.00—Highway Patrol
10.30—Let's Sing
11.00—CBC TV News
11.15—Sports Guesses and Quests
11.45—The Lone Wolf

Québec (4)

3.30—En matinée
4.00—Vous êtes invitée
5.00—Rin Tin Tin
5.30—L'Aigle nair
6.00—Télé-jasette
6.15—Parlons sports
6.30—Kit Carson
6.45—Nouvelles locales et météo
7.00—Le Télé-journal
7.15—Arpège
7.30—Toi et Moi
8.00—Le Fil d'Ariane
8.30—Le Colombier
9.00—Rendez-vous avec Michelle
9.30—Le Théâtre des étoiles
10.30—CBC TV News
10.45—Dern. nouvelles, sports
11.00—Ciné-feuilleton
11.40—Ed Sullivan Show

Sherbrooke (7)

3.40—CHLT-TV Today

Vendredi 30

Montréal (6)

4.55—Today on CBMT
5.00—The Peppermint Prince
5.15—Children's International Newsreel
6.00—Topper
6.30—Jungle
6.45—CBC TV News
7.00—Tabloid
7.30—Studio M.
8.00—On Trial
8.30—Club O'Connor
9.00—Dorchester Theatre
9.30—Country Hoedown
10.00—Cavalcade of Sports
10.45—Jim Coleman Show
11.00—CBC News
11.15—Alfred Hitchock
11.45—Revival Night

Québec (4)

3.45—Ciné-Feuilleton
3.30—En Matinée
4.00—Vous êtes invitée
5.00—Histoires de M. de La Fontaine
5.30—Le Grenier aux images
6.00—Télé-jasette
6.15—Parlons sports
6.30—Jacques Larochelle
6.45—Rouge et or
7.00—Nouvelles locales et météo
7.15—Le Télé-journal
7.30—Epopées modernes
7.45—Pour Elle
8.00—Le sport en revue
8.30—Chansons-vedettes
9.00—Rendez-vous avec....
9.30—Quatuor
10.00—Profils d'adolescents
11.00—CBC TV News
11.15—Dernières nouvelles
11.25—Ciné-feuilleton
11.40—Long métrage anglais

Sherbrooke (7)

3.40—CHLT-TV Today
3.45—Ciné-Feuilleton
4.00—Menu à la Carte
4.30—Actualité Féminine
4.45—Théâtre des Petits
5.00—Jungle Jim
5.30—Les Ailes de l'Aventure
6.00—Border Rhythmaires
6.30—Télébulletin
6.36—La Météo
6.39—Edition Sportive
6.45—Overseas Adventure
7.15—Téléjournal
7.30—Encyclopédie Sportive
7.45—Pour Elle
8.00—Sport en revue
8.30—Viens dans ma maison
9.00—Le Théâtre du Mystère
9.30—Legendes gitanes
10.00—Ciné-Club
11.15—Local Front News
11.53—Sports in Review
12.00—Summer Theater
11.45—Local Front News
1.15—Sign Off.

Burlington (3)

1.30—As the World Turns
2.00—Our Miss Brooks
2.30—Open House
3.00—The Big Payoff
3.30—Duke and His Swingbillies
3.45—You are the Jury
4.00—Brihgter Day
4.15—Secret Storm
4.30—The Edge of Night
5.00—Chuckwagon Tales
5.15—Covered Wagon Trails
5.45—Interstate
6.15—Sports Digest
6.25—Weatherwise
6.30—Newstime
6.45—Doug Edwards and News
7.00—Living and Learning
7.30—Beat the Clock
8.00—Telephone Time
8.30—Destiny
9.00—Mr. Adams and Eve
9.30—Schlitz Playhouse
10.00—Undercurrent
10.30—Pantomime Quiz
11.00—Final Edition
11.15—Tomorrow's weather
11.20—Ready on Stage 3
11.30—Lost Boundries
12.28—Sign off

Washington (8)

3.00—Afternoon Film Festival
4.30—Commodore Bob
5.00—The Mickey Mouse Club
6.15—The Early Show
7.15—John Daly
7.30—Rin Tin Tin
8.00—Adventures of Jim Bowie
8.30—Dick Powell's Zane Grey Theatre
9.00—Broken Arrow
9.30—Playhouse of Stars
10.00—The Vise
10.30—Person to Person
11.00—To-morrow's Headline and Weather
11.15—The Net to Late Show

Samedi 31

Montréal (6)

2.55—Today on CBMT
3.00—Feature Film
4.30—Stories of the Century Party
5.00—Long John Silver
5.30—Wild Bill Hickok
6.00—Oh! Susannah!
6.30—Mr. Fix-it
6.45—CBC TV News
7.00—Country Calendar
7.30—Holiday Ranch
8.00—Julius LaRosa
9.00—Great Movies
11.00—CBC TV News
11.10—Saturday Night Wrestling

Québec (4)

10.00—Fon Fon
11.00—Concerts pour la Jeunesse
3.15—La grande Bretèche
4.00—Speaking French
4.30—Beau temps, mauvais temps
5.00—Les jeunes talents
5.30—Pépinot
6.00—Télé-jasette
6.15—Parlons Sports
6.30—Soldiers of Fortune
7.00—Nouvelles locales et météo
7.15—Le Télé-journal
7.30—Court Métrage
7.45—Quelles nouvelles?
8.00—My Little Margie
8.30—Chacun son métier
9.00—Le Gala des Etoiles
10.30—Impromptu
10.45—Hebdomadaire Sportif

Sherbrooke (7)

3.40—CHLT-TV Today
3.45—Ciné--Feuilleton
4.00—Speaking French
4.30—L'heure du Far West
5.30—Captain Gallaint
6.00—Orchestre
6.30—Télébulletin
6.36—La Météo
6.39—Edition Sportive
6.45—Cow-Boy G-Men
7.15—Téléjournal
7.30—Parlons Jazz
7.45—Quelles nouvelles?
8.00—Défense de Stationner
8.30—Chacun son métier
9.00—Long Métrage
10.45—Film
11.00—CBMT News
11.15—Local Front News
11.23—Sports in review
11.30—Theatre d'été
12.30—Sign Off

Burlington (3)

1.00—Great Gildersleeve
1.30—Film Shorts
1.45—Dizzy Dean Baseball Preview
1.55—Braves vs Dodgers
2.15—Dizzy Dean Baseball Previem
4.30—Film Shorts - Saratoga
5.00—Handicap Horse Race
5.30—Dance Date
6.00—"I've Got a Secret"
6.50—Sports Digest
6.45—Weather Wise
7.00—Wild Bill Hickok
7.30—The Blccaneers
8.00—Jimmy Durante Show
8.30—Two for the Money
9.00—Gale Storm Show
9.30—Ford Theatre
10.00—Gunsmoke
-0.30—Jimmy Dean Show
11.00—Final Edition
11.15—Tomorrow's Weather
11.20—Ready on Stage 3
1.05—Sign Off

Washington (8)

12.00—Big Top
1.00—The Little Rascals
1.30—High School Sports
4.30—The Big Picture
5.00—Western Playhouse
6.00—Circus Time
7.00—Bold Journey
7.30—TBA
8.00—Ted Mack
9.00—The Lawrence Welk Show
10.00—Gunsmoke
10.30—Ozark Jubilee
11.00—Headlines, Weather
11.10—The Late Show

Dimanche 1

Montréal (6)

3.55—Today on CBMT
4.00—This is the life
4.30—The Living Sea
5.00—Summer Magazine
6.00—Burns and Allen
6.30—Father Knows Best
7.00—December Bride
7.30—CBC News Magazine
8.00—Ed Sullivan
9.00—All Star Playhouse
9.30—Showtime
10.00—Fighting Words
10.30—Lolly-too-dum
11.00—CBC TV News
11.10—This Week
11.35—Feature Film

Québec (4)

10.00—La Messe
12.30—Prise de bec
1.00—Ciné-Parade
1.30—St-Georges et ses amateurs
2.00—Passe-Partout
2.30—Eaux Vives
3.00—Disneyland
4.00—Showtime
4.30—Pick The Stars
5.00—Rouge et Or
5.30—Radisson
6.00—Aventures
6.30—Les Travaux et les Jours
7.00—Questions et Défis
7.30—La Clé des Champs
8.00—Music-Hall
9.00—Cléopâtre
9.30—Théâtre Populaire
10.30—Variétés S.P.
11.10—The $64,000 Question
11.40—Dern. nouvelles et sports

Sherbrooke (7)

10.00—Messe au Grand Séminaire
2.45—Chansons des Prairies
3.00—Passe-Partout
4.00—Sports d'été
5.00—Film
5.30—Documentaires
6.00—Commonwealth
6.30—Les Travaux et les Jours
7.00—Showtime
7.30—Clé des Champs
8.00—Opérette
8.30—Inspecteur Blaise
9.00—Faites vos jeux
9.30—Théâtre Populaire
10.30—This Is Your Music
11.00—CBMT News
11.15—Album de Famille
12.00—Sign Off

Burlington (3)

1.00—Heckle and Jeckle
1.30—Down Texas Way
2.30—Sunday Special
2.45—Stage 3
4.30—This is the Life
5.00—Face the Nation
5.30—World News Roundup
6.00—Captain Gallant
6.30—You are There
7.00—State Trooper
7.30—My Favorite Husband
8.00—G. E. Theater
8.30—Alfred Hiechcock Presents
9.00—Your Command Performance
9.15—"It's a Pleasure"
10.30—Boston Blackie
11.00—Final Edition
11.15—Desperate Desmond Show
11.30—Where The Buffalo (Interstate)
12.17—Sign Off

Washington (8)

4.00—Odyssey
5.00—The Ray Anthony Show
6.00—Telephone Time
6.30—Air Power
7.00—You Asked For It
7.30—The Jack Benny Program
8.00—Ed Sullivan Show
9.00—Dupont Theatre
9.30—Alfred Hitchcock
10.00—Cross Roads
11.30—What's My Line?
11.00—News

Lundi 2

Montréal (6)

4.55—Today on CBMT
5.00—Summer Camping
5.30—Buccaneers
6.00—Sir Lancelot
6.30—Charles Laughton
6.45—CBC TV News
7.00—Tabloid
7.30—Adventure Album
7.45—Pattie Page
8.00—The Millionaire
8.30—On Camera
9.00—I Love Lucy
9.30—Front Page Challenge
10.00—Studio One Summer Theatre
11.00—CBC TV News
11.15—Little Theatre
11.30—The Tapp Room

Québec (4)

4.00—Vous êtes invités
5.00—Kimo
5.30—La vie qui bat
6.00—Télé-jazette
6.15—Sur le plateau
6.45—La rose des vents
7.00—Nouvelles locales et sports
7.15—Le Télé-journal
7.30—Départs
7.45—Rolande et Robert
8.00—Les Belles Histoires
8.30—La Rigolade
9.00—Porte Ouverte
9.30—Théâtre Colgate
10.00—Studio One
10.00—Studio One
11.00—CBC News
11.15—Dern. nouvelles, sports
11.30—Ciné-feuilleton

Sherbrooke (7)

3.40—CHLT-TV Today
3.45—Ciné-Feuilleton
4.00—Le Menu du Chef
4.45—Théâtre des petits
5.00—Annie Oakley
5.30—La lanterne magique
6.00—The Border Rythmaires
6.30—Télébulletin
6.36—La Météo
6.39—Edition Sportive
6.45—Dateline Europe
7.15—Téléjournal
7.30—Chez nous
7.45—Rolande et Robert
8.00—Carrefou
8.30—La Rigolade
9.00—Variéeés
9.30—Théâtre Colgate
10.00—Texas Wrestling
11.00—Local Front News
11.08—Sports In Review
11.30—Summer Theater

Burlington (3)

1.00—Walter Cronkite and News
1.10—Mixim Bowl
1.30—As the World Turns
2.00—Our Miss Brooks
5.30—Iinterstate
2.45—Industry on Parade
3.00—The Big Payoff
3.30—Duck and His Swingbillies
3.45—Bob Crosby
4.00—Brihgter Day
4.15—Secret Storm
4.30—The Edge of Night
5.00—Chuckwagon Tales
5.30—Man from Texas
6.15—Sports Digest
6.25—Weatherwise — Stuart Hall
6.30—Newstime
6.45—Doug Edwards and News
7.00—Rosemary Clooney Show
7.30—Robin Hood
8.00—My Favorite Story
8.30—Godfrey's Talent Scouts
9.00—Those Whiting Girls
9.30—Richard Diamond Pri. Det.
10.00—Sheriff of Cochise
10.30—Frontier
11.00—Final Edition
11.15—Tomorrow's weather
11.20—Sign Off

Washington (8)

1.10—Stand up and be Counted
1.30—Rythm Ranch
2.00—Our Miss Brooks
2.30—Cooking Can be Fun
3.00—Afternoon Film Festival
4.30—Commodore Bob
5.00—The Mickey Mouse Club
6.00—Tri-State News
6.15—The Early Show
7.15—John Daly
7.30—Wide Service
8.00—The Danny Thomas Show
8.30—Voice of Firestone
9.00—Life is Worth Living
9.30—Lawrence Welk's
10.30—Monday Fights
11.15—News, Weather, Sports

Mardi 3

Montréal (6)

4.55—Today on CBMT
5.00—The Things We See
5.30—Homer Bell
6.00—Rocky Jones
6.30—The World Through Stamps
6.45—CBC TV News
7.00—Tabloid
7.30—Life with Elizabeth
7.45—Sports Topics
8.00—Big Town
8.30—Great Plays
9.00—Dragnet
9.30—BBC Presents
10.00—Profile
10.30—Four Corners
11.00—CBC TV News
11.15—Ray Milland
11.45—Lili Palmer

Québec (4)

3.30—En matinée
4.00—Vous êtes invités
5.00—Sophie-Magazine
5.30—Pinocchio
6.00—Télé-jasette
6.30—Quitte ou double
7.00—Nouvelles locales et sports
7.30—Les Activités du Carnaval
7.45—Paris chante
8.00—Le Survenant
8.30—Cap-aux-Sorciers
9.00—C'est la vie
9.30—Histoire d'amour
10.00—Rendez-vous des sports
10.30—Les idées en marche
11.00—CBC News
11.15—Dern. nouvelles, sports
11.25—Ciné-feuilleton

Sherbrooke (7)

3.40—CHLT-TV Today
3.45—Ciné-Feuilleton
4.00—Le Menu du Chef.
4.30—Matinee with Sally
4.45—Théâtre des petits
5.00—Range Rider
5.30—Jeux Olympiques '57
6.00—Les Gais Lurons
6.30—Télébulletin
6.36—La Météo
6.39—Edition Sportive
6.45—My Hero
7.15—Téléjournal
7.30—A l'ombre d'une personnalité
7.45—Vacances au Canada
8.00—L'aventure de l'enfance
8.30—Silhouette
9.00—C'est la vie
9.30—Histoire d'Amour
10.00—Rendez-vous des sports
10.30—Alfred Hitchcock
11.00—CBMT News
11.15—Local Front News
11.23—Sports in review
11.30—Summer Theater

Burlington (3)

1.00—News — Walter Cronkite
1.10—Mixing Bowl
1.30—As the World Turns
2.00—Our Miss Brooks
2.30—Open House — Art Landry
3.00—The Big Payoff
3.30—Duke and His Swingbillies
3.45—Bob Crosby
4.00—Brihgter Day
4.15—Secret Storm
4.30—The Edge of Night
5.00—Chuckwagon Tales
5.15—Song of the Sierras
5.45—Interstate
6.15—Sports Digest
7.00—Golden Playhouse
7.30—Name that tune
8.00—Phil Silvers Show
8.30—Private Secretary
9.00—To Tell the Truth
9.30—Captain Grief
10.00—$64,000 Question
10.30—Spike Jones
11.00—Final Edition
11.15—Tomorrow's weather
11.20—Dangerous Assignment
11.50—Sign Off

Washington (8)

1.00—CBC News
1.10—Stand Up and Be Counted
1.30—The Wagon Masters
2.00—Our Miss Brooks
2.30—Half-Hour Theatre
3.00—Afternoon Film Festival
4.30—The Commodore Bob Show
5.00—Mickey Mouse Club
6.15—The Early Show
7.15—John Daly and News
7.30—Cheyenne
8.30—Ford Theatre
9.00—Phil Silvers Show
9.30—Skelton Show
10.00—Tri-State Jamboree
10.30—Do you Trust your Wife
11.00—To-Morrow Headlines Weather and Sports

Mercredi 4

Montréal (6)

4.55—Today on CBMT
5.00—Swing Your Partner
5.30—Rin Tin Tin
6.00—Damon Runyon Stories
6.30—Movie Museum
6.45—CBC TV News
7.00—Tabloid
7.30—Disneyland
8.30—Moonlight Boy
9.00—Kraft TV Theatre
10.00—Here and There
10.30—Pacific Thirteen
11.00—CBC. TV. News
11.15—Bob Cummings

Québec (4)

2.30—Place aux dames
3.30—En matinée
4.00—Vous êtes invitée
5.00—Wild Bill Hickok
5.30—L'Ile aux Trésors
6.00—Télé-jasette
6.15—Parlons sports
6.30—Jacques Larochelle
6.45—Danse et Cadence
7.00—Nouvelles locales, météo
7.15—Le Télé-journal
7.30—L'A.B.C.
7.45—Lss Collégiens Troubadours
8.00—Pays et Merveilles
8.30—La Famille Plouffe
9.00—La Lutte
10.00—Le Point d'Interrogation
10.30—Au P'tit Café
11.00—CBC-TV News
11.15—Dernières nouvelles,

Sherbrooke (7)

3.40—CHLT-TV Today
3.45—Ciné-Feuilleton
4.00—Le Menu du Chef.
4.30—L'heure du thé
4.45—Théâtre des petits
5.00—Gene Autry Show
5.30—Opération Mystère
6.00—Border Rhythmaires
6.30—Télébulletin
6.36—La Météo
6.39—Edition Sportive
6.45—Tale of the Texas Rangers
7.15—Téléjournal
7.30—Disco-Vision
7.45—Ici et là
8.00—Pays et Merveilles
8.30—A Moitié Sage
9.00—La Lutte
10.00—Le Point d'Interrogation
10.30—Le Théâtre Chez Soi
11.00—CBMT News
11.15—Local Front News
11.23—Sports in review
11.30—Théâtre d'été
12.30—Sign Off

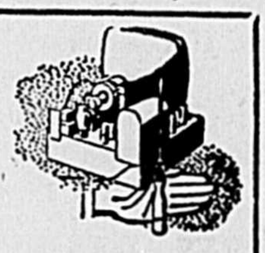
Burlington (3)

1.00—News — Walter Cronklite
1.10—Mixing Bowl
1.30—As the World Turns
2.00—Our Miss Brooks
2.30—Open House
3.00—The Big Payoff
3.30—Bob Crosby
4.00—Brihgter Day
4.15—Secret Storm
4.30—The Edge of Night
5.00—Chuckwagon Tales
5.45—Duke and His Swingbillies
6.15—Sports Digest
6.25—Weatherwise
6.30—Newstime
6.45—Doug Edwards and News
7.00—Susie
7.30—My Friend Flicka
8.00—Vic Damone Show
9.00—The Millionaire
9.30—Highway Patrol
10.00—U.S. Steel Hour
11.00—Final Edition
11.15—Tomorrow's weather
11.20—Ready on Stage 3
11.30—Babes in Bagdad
12.00—Richard Wey (AA)
12.34—Sign Off

Washington (8)

3.00—Mickey Mouse Club
6.15—The Early Show
7.15—John Daly
7.30—Disneyland
8.30—Navy Log
9.00—The Gale Storm Show
9.30—Garry Moore's
10.00—Wednesday Night Fights
11.15—The not so late Show

DOSTIE Radio Service



— Spécialiste en télévision —

St-Joseph Tél: Fed 5-5045 Thetford-Mines
6 St-Désiré Tél: 2323 Black-Lake

Pour un travail compétent consultez toujours

Jean-L. BEAUPRE

TV
— Philipps et Dumont —
Radio-Télévision



VENTE et SERVICE

Rue Dumais
Ancien Local
Fernand Chateauneuf Tél.: FE-5-555

Votre appareil de TV fait défaut.... Demandez:

THETFORD



Lionel Métivier, prop.
Claude Sicotte, tech.

Réparations de tout genre en Télévision
SERVICE SUR ANTENNE

820 blvd Labbé Tél.: Fed 5-5595

LE
cinéma
CENTRE PAROISSIAL
Tél. : FE 5-5390

Sam. Dim. Lun. Mar.
31 août 1-2-3 septembre

CHARGE INFERNALE
Rossana Brazzi
Emma Penella
—*On assiste aux exploits d'un personnage légendaire: Lucero. De l'action tout au long. Chicanes et duels. Des paysages d'une beauté sauvage. Aussi un amoureux essaie de conquérir le coeur de sa belle.*

ECHEC AU ROI
— En Français —
— En Couleurs —
Richard Todd Glynis Johns
—*Film historique. L'action se situe en Ecosse au début du 18e siècle. C'est l'histoire de Rob Roy, un chef de clan, en lutte contre le Duc de Montrose qui défend les intérêts de Georges I, Episodes mouvementées; scènes spectaculaires. Ce film est sans contredit une très grande production.*
Admission $0.55

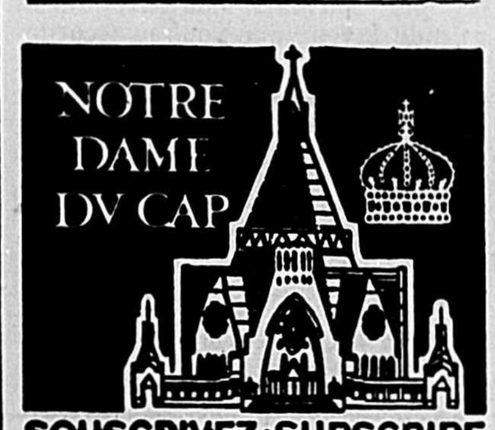
SACRE-COEUR DE MARIE

MARIAGES:—

Le 17 août en l'église St-Méthode fut béni le mariage de Gilles Turgeon fils de M. et Mme Magloire Turgeon de Sacré-Coeur de Marie à Lauréanne Tardif fille de M. et Mme Florent Tardif de St-Méthode.

Le 17 août entre Marcel Couture, fils de M. et Mme Hermas Couture et Lucienne McCutcheon, fille de M. et Mme Albert McCutcheon.

Le 17 août en l'église Sacré-Coeur de Marie, le Révérend Père Bertrand Lessard m.s.c. a béni le mariage de son frère Henri Lessard, fils de M. Emile Lessard à Réjeanne Bélanger, fille de feu William Bélanger.



SOUSCRIVEZ·SUBSCRIBE



LA REUNION DES FAMILLES D'EMIGRANTS l'Eglise qui a pris l'initiative de si nombreuses manifestations de sympathie à l'égard des immigrants, s'est particulièrement attachée à favoriser la réunion des familles avec leurs chefs émigrés. Une organisation toute spéciale a été mise sur pied à cette fin par la Commission internationale des migrations catholiques, dont le vice-président est Mgr A. Malouin, aviseur moral de la Société canadienne d'établissement rural; il est ici photographié en Autriche, au centre, en compagnie de Mgr H. Pfeiller, président de Carits-Autriche, à gauche, et du professeur V. Kos, ex-représentant de C.I.M.C., en Autriche. (Cliché CCC)

— A LOUER —

Très beau local pouvant servir de bureau, magasin, salon de coiffure etc., chauffé, situé au coin d'une rue dans la paroisse St-Noel, sur l'avenue Labbé. Possession immédiatement. S'adresser par téléphone 5-5909 demandez U.A. Vaudry.

Un logement de Six appartements chauffé. Bien situé, sur la rue Notre Dame.

— A VENDRE —

Maison à vendre genre Bungalow, six appartements. Système de chauffage.
Prix $8,000.00.
S'adresser au bureau du journal "Le Canadien" 33 Notre Dame Nord. j.n.o.

Le coin des nouvelles AMITIES







DAMES, DEMOISELLES

1013— Confiante en l'avenir, désire corr'ts dans la trentaine, possédant bonne éducation, position stable.

1014— Secrétaire, 26 ans, brune, 5"5', gaie, distinguée, désire corr'ts de bonne famille, environ même âge.

1015— Serveuse, cheveux châtain, grande, désire corr'ts de bonne apparence, entre 25 et 35 ans, distingués.

1016—Demoiselle dans la trentaine, sympathique et compréhensive, désire connaître messieurs du même âge, sobre, célibataire, aimant la vie de famille.

1017 —Jeune fille cultivée, bonne famille, désire corr'ts dans la vingtaine, aimant les sports, le cinéma et tout ce qui est beau.

MESSIEURS

2013— Jeune homme distingué, 32 ans, 5"7', employé dans un bureau désire corr'tes de 25 à 30 ans, sérieuses, distinguées.

2014— Vendeur, situation stable, sociable, sportif, désire corr'tes jolies, distinguées, entre 20 et 30 ans.

2015— Célibataire, 40 ans, possédant automobile, caractère gai désire corr'tes sympathiques, dans un but sérieux.

2016— Jeune homme sensible au charme féminin, désire faire nouvelle connaissance. Bienvenue à jeunes filles dans la vingtaine.

"Le chemin de l'amitié conduit tout droit au bonheur"..... Pour y arriver, prenez l'habitude de lire régulièrement la liste de nos correspondants publiés chaque semaine. Pourquoi vous ennuyez. Vous qui cherchez un compagnon, une compagne de votre goût, ou simplement un moyen agréable de combler vos loisirs, profitez de ce courrier honnête, discret et sérieux.

CONDITIONS :

1—Pour faire paraître une insertion dans cette rubrique, envoyez nous une brève description de votre personne, de vos goûts, accompagnée de la somme de .50¢ pour frais d'impression et de correspondance. Si vous désirez que votre insertion paraisse plus d'une semaine, veuillez le mentionner et ajouter .50¢ pour chaque fois supplémentaire.

2—Pour connaître deux de nos correspondants, faites votre choix dans la liste publiée, envoyez-nous les deux numéros d'identification que vous aurez choisis et la somme de .25¢. Par le retour du courrier vous recevrez les noms et adresses de ces personnes. Adressez vos demandes à : "LE COIN DES NOUVELLES AMITIES" C.P. 340 Le Canadien. Thetford-Mines.

Utilisez ce coupon

LE COIN DES NOUVELLES AMITIES

C.P. 340

LE CANADIEN, Thetford-Mines.

Je désire connaître les noms et adresses des deux personnes dont les numéros sont les suivants:

No..... No.....

Ci-inclus la somme de .25¢ (Pas de timbres s.v.p.)

Mon Nom : .....

Adresse : .....

.....

Je désire aussi une insertion dans votre courrier. Ci-joint ma description et la somme de :..... pour que cette annonce paraisse..... fois. En retour vous me ferez parvenir les nom et adresses de toutes les personnes désireuses de me connaître.

CKLD

Ne manquez pas d'écouter tous les jours votre poste de radio local CKLD! Syntonisez 1250 à votre cadran!

8.45 hres a.m.: LA DEVINETTE DU MATIN" une émission pleine de fraicheur au cours de laquelle les auditeurs peuvent se mériter un prix intéressant.

9.30 hres a. m.: "BONNE FETE", une émission avec une cagnotte alléchante pour tous et chacun. Envoyez votre date de naissance et participez à ce concours qui peut vous valoir une rondelette somme d'argent.

11 hres a. m.: "L'AMI PIERRE", un roman radiophonique qui raconte différentes épisodes de la vie de tous les jours.

Du lundi au jeudi et le dimanche à 3 hres p. m.:

L'EMISSION DU HIT PARADE

"Vos succès préférés à l'entenne de CKLD"

5.15 hres p. m.: Les nouvelles DOW, un résumé des nouvelles locales, provinciales et internationales.

6.20 hres p.m. "AU JOUR LE JOUR", une émission sportive qui vous renseigne sur les activités sportives, locales, provinciales, et canadiennes.

LA CLINIQUE DU COEUR AVEC LE R. PERE MARCEL-MARIE DESMARAIS EST ENTENDUE TOUS LES JOURS A 2 HEURES P.M. SUR LES ONDES DE CKLD !

La COMMISSION des Journées Agricoles '57

Directeurs

Rodolphe Caouette, président, maire de Thetford Mines. I.C. Campbell, 1er vice-prés. Industrie Minière. Achille Couture, 2ième vice-prés., maire de Leeds-Est, cultivateru. Florent Allaire, Syndicats Ou s. Odilon Bolduc, cultivateur, ques de Leeds. Joseph Bou-, maire, Irlande Nord, culti-r. L. E. Boutin, agronome, li, Wolfe. Paul-André Cyr, BPO Elks. Albert Labranche, cultivateur, Thetford-Sud. Roméo Lachance, maire, Sacré-Coeur de Marie, cultivateur. Lionel Piuze, I. M., Club Kiwanis, Ls.-Marie Trépanier, I.M., Les Chambres de Commerce.

Membres

Roméo Bolduc, agronome, St-Méthode de Frontenac. Albert Cloutier, maire de Ste-Anne du Lac, Club Rotary. Gabriel Couture, M. V., Club Richelieu. Edouard Girard cultivateur, St-Fortunat de Wolfe. Cléophas Lachance, cultivateur, Robertsonville. Ernest Marchand, cultivateur, Rivière Blanche. Albert Poiré, cultivateur, St-Jean d'Irlande. J. Omer Poiré, G.C., Les Chevaliers de Colomb. Raymond Poiré, cultivateur, St-Antoine de Pontbriand. Hector Prévost, cultivateur, Kinnear's Mills. Odias Thibault, cultivateur, Irlande Sud. Lucien Therrien, Sec.-Trés., gérant, agronome, 97 Sud rue Notre-Dame, Edifice Béliveau, chambre 104, Thetford Mines. Téléphone : FE 5-7445.

Prière publiée en reconnaissance de faveurs obtenues avec promesse de publier.

Prière à saint Jude

O GLORIEUX apôtre Saint Jude, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Eglise vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi si malheureux. Je vous en supplie du plus profond de mon coeur, servez-vous en ma faveur du grand privilège que vous avez d'apportez un secours visible et rapide à ceux qui vous invoquent.

Venez à mon secours et soulagez ma misère. Obtenez-moi l'aide et la grâce du Bon Dieu dans toutes mes difficultés et en particulier (demandes particulières). Faites en sorte que je sois du nombre des élus et obtienne le salut éternel.

Je vous promets, ô Saint Jude, de me souvenir toujours de la grande faveur que vous m'accorderez. Toujours je vous honorerai comme mon patron et mon protecteur. En signe de reconnaissance, je ferai tout en mon pouvoir pour développer votre dévotion et vous faire connaître comme le patron des causes désespérées. Ainsi soit-it.

Ajoutez trois Notre Père, trois Je vous salue Marie, trois Gloire soit au Père.

Conférencier

M. Louis M. Gagné, de Thetford Mines, qui a été chargé d'un cours traitant de l'évaluation municipale. Ce cours sera donné au Colby College, de Waterville, Maine, lors de la tenue des journées d'étude conjointe pour les évaluateurs municipaux du Maine et du Nouveau-Brunswitck, du 26 au 29 août.

Il sera aussi titulaire d'une causerie-forum sur les critères du rôle d'évaluation, samedi le 31 août, au Congrès annuel de L'Union des Municipalités réunissant les maires et les échevins de la province de Québec, au Manoir Richelieu de Pointe-au-pic.

M. Gagné est ex-président de National Association of Assessing Officers pour la province de Québec.

Il nous fait plaisir d'informer la population de Thetford-Mines que nous aurons cette année un Kiosque au Palais de l'Industrie à

L'EXPOSITION DE QUEBEC

Elliott Addressing Machine Co. of Canada Ltd.

219 St-Paul Québec

J. M. Schneider, gérant de district

agent de Thetford:
Librairie T. Lessard
196 Notre-Dame sud

Confort solide — disent les "hommes" de 6 à 60 ans

Et ces élégants tout-aller Hewetson ne vous obligent pas à les "assouplir"



"Voilà ce que j'appelle un soulier blanc qui a tout ce qu'il faut"



Beau daim blanc qui contraste parfaitement avec la semelle noire en caoutchouc-mousse. Très populaire chez les jeunes.

$5.95

Souliers sport HEWETSON

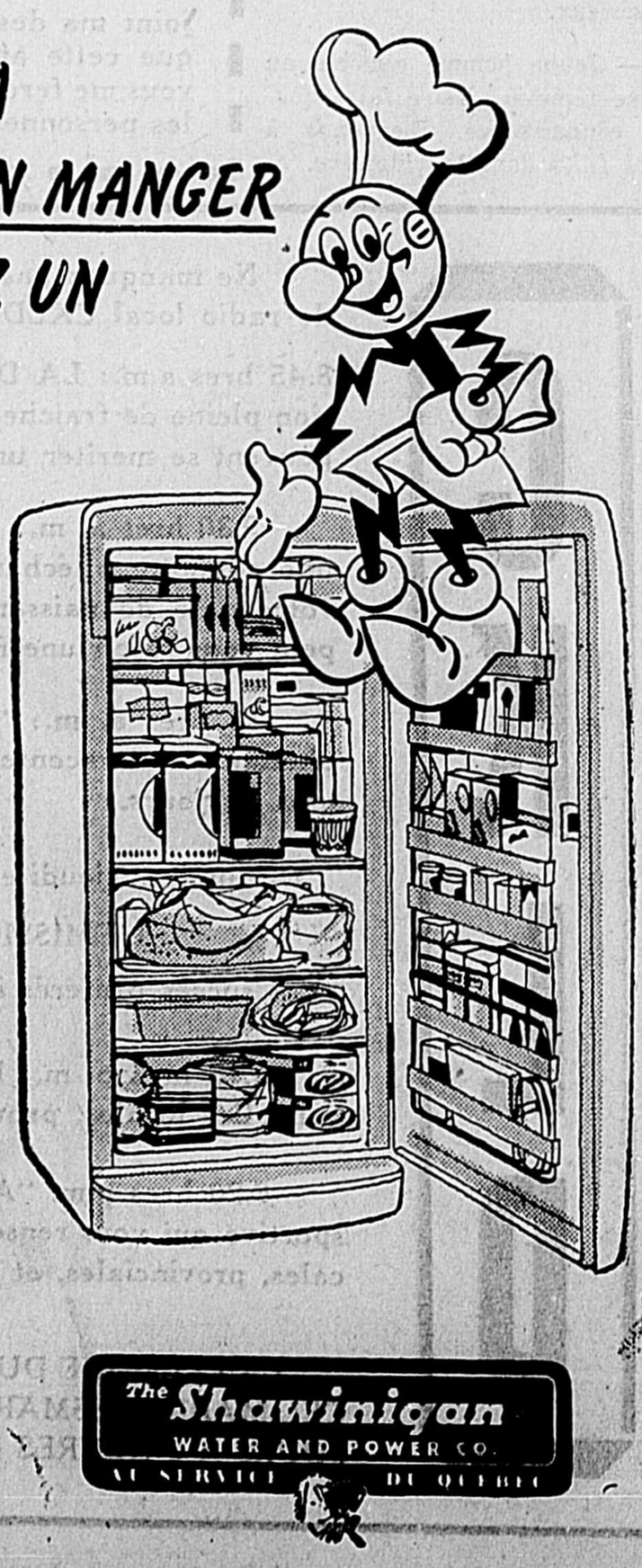


Qualité Elégance Confort

Entrez donc et laissez-nous vous aider à choisir vos chaussures de détente. Nous sommes certains que leur qualité vous enchantera.

Nous offrons les chaussures de
HEWETSON of CANADA

IL VOUS EN COÛTERA MOINS CHER DE BIEN MANGER QUAND VOUS AUREZ UN CONGÉLATEUR



Quel avantage que de pouvoir faire des provisions de viandes, fruits et légumes alors que les prix sont le plus bas et d'en conserver la saveur et la fraîcheur pendant des mois! C'est le moyen d'avoir une table bien garnie en tout temps de l'année . . . sans qu'il vous en coûte trop cher.

Vous n'irez plus si souvent au marché puisque vous aurez, en somme, un "marché géant" dans votre cuisine! . . .

Et vous n'aurez plus à jeter de restes . . . car, ce que vous n'aurez pas utilisé se conservera intact.

Sans plus tarder, allez choisir un congélateur domestique chez votre marchand d'appareils électriques.

The Shawinigan WATER AND POWER CO.

A. Setlakwe Fils Enr

THETFORD MINES

188 Notre-Dame S. Tél. FE 5-9121

Séance du...

(suite de la page 9)

Proposé par M. René Houle appuyé par M. Yves Martin qu'une somme de $500.00 soit votée à cette organisation, à la condition qu'un membre du conseil fasse partie du conseil de cette organisation.

A L'ETUDE

Lue lettre du conseil d'Irlande Nord accompagnée d'une résolution demandant de fournir l'eau de l'aqueduc aux nouvelles constructions qui seront érigées au Développement Normandie Bretagne. La ville n'ayant pas une quantitée suffisante d'eau pour sa population dépose cette demande pour étude.

DEMANDE DE LA CIE LAKE ASBESTOS

Une demande au conseil pour la permission d'utiliser une conduite d'eau de 6" afin d'alimenter leur réservoir servant à la prévention des incendies.

La ville de Black Lake accorde cette permission à la condition que cette conduite ne soit ouverte que durant la période de 9.00 P.M. à 5 A.M. et sujette aux conditions existantes sur l'entente signée avec la compagnie au sujet de l'approvisionnement d'eau.

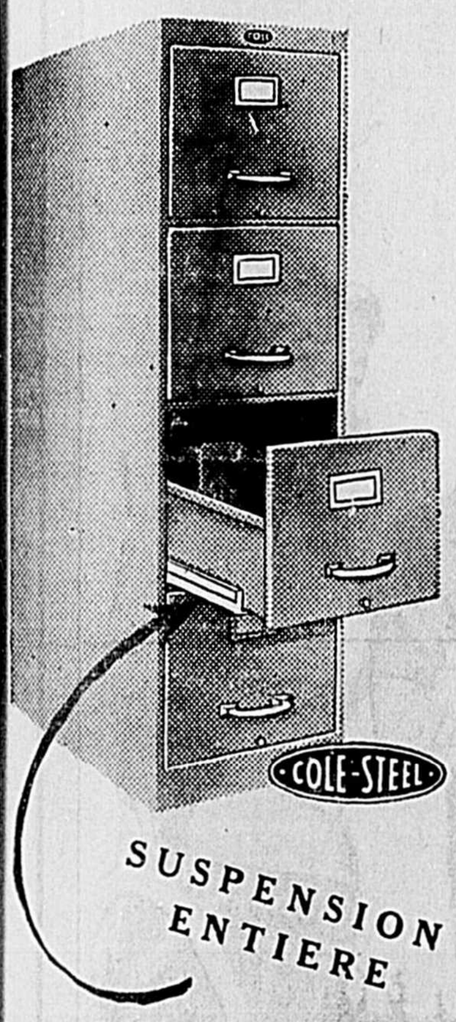
Tournoi de tennis

Black Lake (DNC)— Un grand tournoi de Tennis est actuellement en marche à Black Lake. Il est sous la direction de M. Jacques Grégoire qui s'en tire très bien. Et nous souhaitons un franc succès à tous ceux qui y participent.

Délégués au congrès de la CTCC

Plusieurs délégués des syndicats de Thetford-Mines assisteront au prochain congrès provincial de la CTCC, qui aura lieu à Québec du 21 au 26 septembre. Au nombre des représentants, on remarque M. Daniel Lessard et Guy Beaudoin, délégués de la Fédération des syndicats de l'amiante; M. Réal Labelle, du Conseil Central; M. Georges Dionne, président du syndicat de l'Asbestos Corporation et 9 délégués; M. Lionel Dion, président du syndicat de la mine Johnson's et 4 délégués; M. Laurent Lacasse, de Flintkote Mine et 2 délégués; M. Lionel Marceau, représentant du syndicat des employés salariés. D'importantes questions seront débattues lors de ce congrès annuel.

ECOLE NORMALE – SECTION RURALE
A
L'ECOLE D'AGRICULTURE NOE-PONTON
SHERBROOKE
BREVET "C" — BREVET "B"
ENTREE LE 10 SEPTEMBRE
aussi
COURS MOYEN D'AGRICULTURE
Entrée 4 novembre
CENTRE DE FORMATION RURALE
Entrée 2 octobre
Mgr J.-E. Marcoux, P.D., Supérieur
Ecole Noé-Ponton,
Sherbrooke.



SUSPENSION ENTIERE

Nouveau 25% plus d'espace. Tiroirs qui glissent doucement avec compresseurs à ressort et tiges-guides. Acier de fort calibre. Gris olive ou émail cuit de Cole.

CABINETS A 4 TIROIS FORMAT CORRESPONDANCE
Dimensions Larg. 14¾" haut. 52¼" prof. 26⅝"
Avec serrure qui verrouille tous les tiroirs **$10.00** additionnel.
Format régulier: Larg. 17¾
no 504 **$76.95**
avec serrure **$86.95.**

CABINET A 2 TIROIRS FORMAT CORRESPONDANCE
Dimensions Lard 14¾" haut. 30½ prof. 24"
no 202 **$48.50**
avec serrure **$54.50**

Format régulier Larg. 17¾" haut. 30½" prof. 24"
no 502 **$58.95**
avec serrure **$64.95**

CABINET A 3 TIROIRS FORMAT CORRESPONDANCE **$61.50**

CABINET A 5 TIROIRS FORMAT CORRESPONDANCE **$83.50**

EN VENTE A
Imprimerie
Alfred Frenette
Enrg.
"Le Canadien"
33 Notre Dame Nord
Thetford Mines



Les meilleures bières au monde sont brassées chez Carling

ENQUETE SUR LES CIGARETTES

Combien de goudrons et de nicotine les cigarettes canadiennes contiennent-elles ? Quelle "protection" leurs bouts filtrants offrent-ils ? Voici les résultats d'essais sur des marques canadiennes en vogue.

Selon une récente enquête, plus de 70% des fumeurs qui abandonnent les cigarettes ordinaires pour les bouts filtrants le font par "souci de santé". Dans son numéro de juillet, le Reader's Digest citait les résultats d'essais en laboratoire sur plusieurs grandes marques américaine. Ceux-l démontraient que, dans la plupart des cas, le bout filtrant ne présente pas d'avantage appréciable.

Devant l'intérêt manifesté par de nombreux lecteurs canadiens, le Reader's Digest a fait subir des tests identiques à 12 marques canadiennes en vogue, six à bout ordinaire six à bout filtrant. Ces tests indiquent que les bouts filtrants canadiens, à l'instar des américains, n'offrent qu'une amélioration minime en comparaison avec les bouts ordinaires. (Les résultats détaillés se trouvent au bas de cette page.) D'autres faits intéressants ressortent des tests canadiens :

Les cigarettes Player's "Mild" soumises aux essais contenaient plus de goudron et la même quantité de nicotine que les Players "Medium'. Les deux sont à bout ordinaire.

Les six cigarettes canadiennes à bout ordinaire soumises aux tests contenaient un peu moins de goudrons et de nicotine que les six marques américaines à bout et à format ordinaire. Le groupe canadien donnait une moyenne de 29.3 milligrammes de goudrons et 2.2 milligrammes de nicotine, contre 32.1 et 2.4 respectivement dans le groupe américain.

Deux des marques soumises aux essais, Export et Black Cat, sont offertes en bouts ordinaires et filtrants. Export (bout ordinaire) contenait 32.3 milligrammes de goudrons; Exporte "A" (bout filtrant) en contenait 30.9. L'Export "A" présentait cependant un contenu de nicotine considérablement réduit — de 2.5 milligrammes (bout ordinaire) à 1.9 (bout filtrant). Black Cat (bout ordinaire) donnait 29.7 milligrammes de goudrons et 2.4 milligrammes de nicotine, contre 27.0 et 2.3 respectivement dans la Black Cat à bout filtrant.

La seule cigarette grand format (king-size) offert au Canada qui a subi les tests, la Gaylord à bout filtrant, contenait moins de nicotine que la Black Cat à bout filtrant, une cigarette de format ordinaire.

Pour les goudrons, la Du Maurier (bout filtrant) en contenait nettement moins que les autres marques soumises aux essais.

Pour la nicotine, la Matinée (un autre bout filtrant) en contenait la plus faible quantité parmi les marques soumises aux essais.

Combien de goudrons ?

BOUTS ORDINAIRES

Marque	Goudrons (mg.)
Export	32.3
Black Cat	29.7
Sweet Caporal	29.7
Buckingham	29.1
Player's "Mild"	29.0
Player's "Medium"	26.1

BOUTS FILTRANTS

Marque	Goudrons (mg.)
Gaylord King-size	37.9
Export "A"	30.9
Graven "A"	29.8
Matinée	27.1
Black Cat	27.9
Du Maurier	22.1

Combien de nicotine ?

BOUTS ORDINAIRES

Marque	Nicotine (mg.)
Export	2.5
Black Cat	2.4
Player's "Medium"	2.1
Player's "Mild"	2.1
Sweet Caporal	2.1
Buckingham	1.9

BOUTS FILTRANTS

Marque	Nicotine (mg.)
Black Cat	2.3
Caylord King-size	2.2
Graven "A"	1.9
Export "A"	1.9
Du Maurier	1.7
Matinée	1.5

**Ces essais ont été effectués pour le Reader's Digest par la maison Foster D. Snell Inc., chimistes et ingénieurs conseils. Les cigarettes, achetées sur le marché public et en carton, ont été fumées par une "machine à fumer" standard (prototype mis au point par l'American Tobacco Company), qui tire des bouffées à l'imitation, aussi exacte que possible, d'un fumeur humain. On a pris soin de récupérer tous les goudrons et la nicotine qu'un fumeur aurait pu absorber.*

Retraites fermées

Du 26 au 29 août. Dames. par le Père J.A. Lambert. C.Ss.R. Les SS. Missionnaires de l'Immaculée-Conception. Maison Notre-Dame du Rosaire. Sainte-Marie de Beauce. Tél.25



MAISON A VENDRE

Bien située dans la 8ième rue, 5 appartements plus chambre de bain (tombeau), cave finie, système de chauffage à l'huile, s'adresser par téléphone

FE 5-7234.

Pour vos PHOTOGRAPHIES



Consultez-nous pour vos photographies de mariage, anniversaires, réunions etc.

Films développé dans un temps record.

Commandes postales remplies avec soin.

STUDIO ROBERT

Tél.: FE-5-6570

214 Notre-Dame Sud, Thetford-Mines



C'EST SIMPLE RAPIDE ET EFFICACE!



Utilisez les annonces classées
Economiques et profitables.

FE-5-9282

AVIS — Toute annonce n'est acceptée par "Le Canadien" qu'en autant qu'elle n'engage pas sa responsabilité pour un montant supérieur au coût de la dite annonce en cas d'erreur ou d'omission.
Faites parvenir vos annonces Classées à:

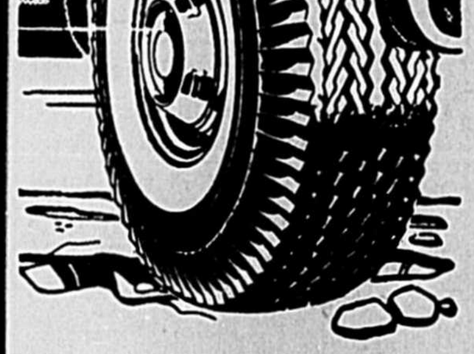
LE CANADIEN

ECOLE ANGLAISE

Un an ou deux suffisent pour apprendre l'anglais, faire un excellent cours commercial, et préparer son avenir au QUIRION BUSINESS SCHOOL, 17 rue de la Fabrique. Enrôlement en tout temps.

A LOUER

Très beau local pouvant servir de bureau, magasin, salon de coiffure. Chauffé situé au coin d'une rue dans la paroisse St-Noel. Possession immédiatement.
Pour informations s'adresser par téléphone 5-5909 demandez U. A. Vaudry.



Les Pneus les plus forts, les plus sûrs jamais fabriqués. maintenant aux plus bas prix à date!

NYLON '500' SUPER-ROBUSTES Firestone

maintenant seulement $1.35* de plus

*Maintenant—obtenez la force et la sécurité suprêmes des Pneus à tube Firestone Nylon "500", pour seulement $1.35 de plus que vous ne payez pour les pneus à tube réguliers de première ligne (grandeur 670-15)



GARANTIE À VIE Firestone

CANADIAN TIRE & REPAIR Co. Ltd.
Tél.: FE 5-7273
473 Rue Cyr Ouest
THETFORD-MINES



Clavigraphe

Clavigraphe régulier ou portatif a vendre ou à louer à la semaine ou aux mois. S'adresser à l'imprimerie Alfred Frenette "Le Canadien" 33, Notre-Dame nord, Thetford Mines, P.Q. J.N.O.

A LOUER

Un logement de cinq appartements plus chambre de bain. Réservoir électric. Près de l'église Notre Dame. Plein pied. S'adresser à 289 rue Cyr. Téléphone FE-5-9309. Thetford-Mines.

ECOLIERS

Les écoliers qui désirent se procurer leur dictionnaire pour les classes tels que Larousse (différentes grosseurs) français, anglais Cassell's, Classic. Latin-grec, Français Latin, etc., vous n'avez qu'à vous adresser à l'Imprimerie "LE CANADIEN" 33 Notre Dame Nord, Thetford Mines.

PROMPT SOULAGEMENT DES DOULEURS RHUMATISMALES

LINIMENT "TRIOMPHE DE LA DOULEUR" MINARD

LA FEDERATION DES OEUVRES DU DIOCESE DE QUEBEC

$519,023,50 recueilli en 1956

La Fédération des Oeuvres du Diocèse de Québec a recueilli en 1956, la somme de $519,023.50 soit environ 107% de l'objectif fixé. C'est ce que nous révèle aujourd'hui le rapport annuel de la Fédération que nous communique son Secrétariat.

Comme on le sait, cette campagne en faveur des oeuvres de la Plume Rouge, était présidée par M. Gilles Sarault, I.P. La somme obtenue est la plus considérable atteinte par cet organisme depuis son existence.

155 des 265 paroisses du Diocèse ont participé à cet appel en faveur des malheureux et ont versé un montant de $256,276.39 soit une moyenne de $2.57 par famille. Les hommes d'affaires par l'entremise du Comité des Noms Réservés ont contribué pour leur part $260,954.17. La jeunesse étudiante tant Universitaire que Scolaire a contribué le reste. Chez ces derniers, la Fédération s'intéresse davantage à faire oeuvre d'éducation auprès de l'élite de demain.

La population atteinte par cette campagne, se chiffrait à 465,381 tandis que le nombre des familles était de 99,797. On estime le nombre de souscripteurs à 95,513. De ce groupe 59,793 ont versé une somme inférieure à $2.00 tandis que 13,146 personnes ont contribué $5.00 et plus.

On accuse une augmentation de plus de 16,000 souscripteurs par rapport à 1955.

En parcourant ce rapport on constate que la Fédération déplore qu'un trop grand nombre de donateurs ne versent que la somme de $1.00 ou moins pour venir en aide à 37 oeuvres durant toute une année. Ce qui représente une contribution d'un peu plus de $0.02 pour chaque oeuvre. Comme cet appel se fait une fois l'an, il est évident qu'un don semblable est nettement insuffisant comparativement aux besoins des Oeuvres. Le nombre de souscripteurs qui ont contribué $1.00 et moins est imposant puisqu'il s'établit à 59,037.

On attribue ce fait à ce que les gens ne connaissent pas encore suffisamment les services fournie par les oeuvres subventionnées, le rôle joué par le Conseil Central des Oeuvres dans notre Diocèse et de l'existence encore assez récente dans notre région de cet appel unique pour les 37 oeuvres de la Fédération.

En conclusion, ce rapport statistique mentionne qu'il y a eu amélioration avec les années dernières et qu'on s'appliquera en 1957 à faire mieux connaître les oeuvres de la Plume Rouge.

HOTEL COMMERCIAL
L. NOLET, gérant
Chambres avec eau courante — GRILL
Téléphone.: FE-5-6161
415 Notre-Dame Sud Thetford-Mines

Voici les souliers à la tête de la "parade" des grands succès

Et voyez donc la qualité offerte à de tels prix!



"La plus confortable chaussure que j'aie jamais portée . . . et quelle apparence!"

Soulier genre mocassin, confortable. Merveilleuse semelle Jumbo en caoutchouc-mousse, jeune, élastique. Deux oeillets.

$7.95



Souliers sport HEWETSON



"Moi, je suis très active. Ça, c'est MON soulier"

Toujours en vogue, le mocassin oxford joint l'élégance à beaucoup de confort. Qualité remarquable.

$5.95



Candy Kids HEWETSON



Qualité Elégance Confort

Nous croyons sincèrement qu'il n'y a pas de meilleures "aubaines" cette saison en fait de souliers. Venez le constater par vous-même.

Nous offrons les chaussures de HEWETSON of CANADA



ISOLATION des CANTONS de L'EST

Tout en vous procurant le meilleur confort économisez de 20 à 30% sur votre chauffage

Estimations Gratuites sur demandes
A Thetford-Mines et la région

Représentant: O. LUSSIER
261 St-Alphonse O. Tél.: FE 5-6232

FLORENT BROCHU
20, 8ième Avenue Nord Sherbrooke Tél.: 2-9806

DUBE & FRERE
Magasin à Rayons
199 Notre-Dame S. Tél. FE 5-6066
THETFORD MINES

Activités policières en fin de semaine

La sureté municipale a procédé à trois arrestations en fin de semaine; deux automobilistes de Thetford-Mines ont été appréhendés alors que leurs facultés de conduite étaient affaiblies par l'alcool. Le premier a enregistré un plaidoyer de culpabilité et il a été condamné à une amende de $100 et les frais tandis que son permis de conduire était révoqué pour la période de trois mois. Le second prévenu comparaîtra cette semaine.

Deux autres chauffeurs de cette ville ont été arrêtés pour excès de vitesse dans les limites de la cité; ils devront débourser une amende de $50 plus les frais.

Un cultivateur de St-Frédéric de Beauce a également été appréhendé par la police alors quil vendait des légumes par les maisons sans être muni d'un permis à cet effet. Il a écopé d'un amende de $10 et les frais.

Une dure collision entre un camion et une auto a causé des pertes matérielles évaluées à environ $300, samedi matin vers 9 hres. L'accident qui est survenu sur la rue Nadeau serait attribuable à une fausse manoeuvre. Les sapeurs ont effectué une sortie en fin de semaine se rendant au stade de baseball où un transformateur défectueux crépitait dangereusement. L'affaire a été rapporté à la SHWP.

DEUX DEMANDES DES DENTISTES DE LA REGION

Les dentistes de la région se sont réunis cette semaine en l'hopital St-Joseph pour discuter de plusieurs problèmes; deux résolutions principales ont été adoptées lors de cette assemblée: la première concerne l'établissement d'un service dentaire lors de l'agrandissement de l'hopital St-Joseph, dont les autorités ont entrepris des démarches en ce sens depuis plusieurs mois.

La seconde résolution vise à demander au gouvernement provincial la nomination d'un dentiste à l'Unité sanitaire du comté de Mégantic. On se souvient que cette seconde demande avait déjà été étudiée par le Jeune commerce de Thetford-Mines l'an dernier.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE MEGANTIC
NO: 348

COUR SUPERIEURE

J. ALFRED COTE,
demandeur,
— vs —
LA FONDERIE DE ROBERTSONVILLE LIMITEE,
défenderesse,
— et —
J. P. BEDARD,
défendeur ès-qualité,
— et —
J. M. GUERETTE & AL,
mis-en-cause.

AVIS

Il est ordonné au mis-en-cause de comparaitre dans le mois.
Thetford Mines, ce 16 août 1957.
(Signé) J. L. LALLIER
Protonotaire, C.S.
Mes Taschereau & Cliche,
Thetford Mines, P.Q.
(Avocat du demandeur)

Jubilé d'or du ...

(suite de la page 9)

évoquer des souvenirs de jadis, à renouer des liens d'amitié.

Enfin, lundi matin le 2 septembre une messe de requiem sera chantée à 7.30 hres a.m. pour les anciens professeurs et anciens élèves décédés.

Comme le succès de ce Convetum dépend de la présence de tous les anciens, nous ne doutons pas que ces derniers s'empresseront de profiter de cette occasion pour s'acquitter quelque peu de la dette de reconnaissance qu'ils ont contractée envers leur Alma Mater.



AVEC FERMOIR EN AVANT

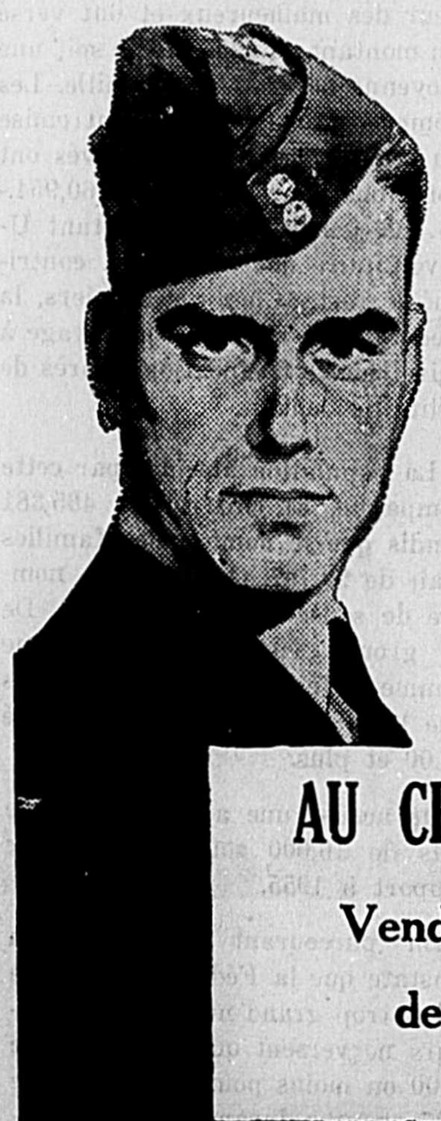
Voyez ce que cette extraordinaire brassière vous offre !

"LOCKET" de Sacony $3.95

Plus de pli arrière! Plus de crochets-fermoirs, "snaps" et fermetures-éclair compliqués! Cette merveilleuse brassière "Locket" possède plusieurs années d'avance sur les autres modèles par son confort et son élégance. Un seul mouvement et elle se ferme en avant! Un autre et elle s'ouvre quand vous le voulez! Elle ne glisse, ni se déplace.....
En coton Dacron et Pima "Locket"; grandeurs : 32-36; 32-38; 32-40

A. SETLAKWE FILS Enr.

188, NOTRE-DAME SUD Tél.: FE-5-9121
THETFORD MINES



L'occasion s'offre à VOUS de vous renseigner à fond sur ce que le CARC vous offre comme officier navigant ou comme aérotechnicien dans un métier moderne de l'aviation.

UN OFFICIER
D'ORIENTATION DU CARC
SERA

AU CENTRE PAROISSIAL

Vendredi 6 septembre
de 3 à 8 P.M.



Il vous donnera tous les renseignements voulus sur la façon de s'enrôler dans le CARC — comme aérotechnicien ou comme membre du personnel navigant — pour maîtriser les avions à réaction au sol ou en plein vol.

CAF-M-18AF

NOM .....
ADRESSE .....
Age..... Education..... Sexe.....

ADRESSEZ ce coupon sans obligation de votre part, au

Bureau d'Orientation du CARC
146 rue St-Jean
Québec P.Q.

Aubaine d'équipement usagé de qualité offert par notre vendeur

CATERPILLAR

U-1118-A Tracteur à chaines de roulement International TD 18, diesel, avec bulldozer orientable et commande hydraulique, protège-carter, crochet de tirage et garde de radiateur, **$9,450**. Location: Québec, Que

U-827-A Tracteur à chaines de roulement International TD6, diesel, avec 5 galets, châssis de type Traxcavator et ressort d'équilibre. **$1,950**. Location: Québec, ,Qué.

U-198-D Tracteur à chaines de roulement Allis-Chalmers HD10 diesel, avec bulldozer hydraulique Baker, génératrice et démarreur électrique. **$5,000**. Location: Montréal.

U-1133 Tracteur à gazoline et sur roues John Deere. **$300**. Location: Montréal.

U-11-2 Moteur à gazoline à 6 cylindres Continental Red Seal, avec radiateur, démarrage électrique, génératrice de chargement de 6V, capôt et tableau de contrôle, embrayage renfermé à double disque et base de bois. Ce moteur produit environ 75 HP. **$950**. Location Montréal.

U-679-E Niveleuse automotrice Adams modèle 412, diesel, actionnée par un moteur diesel International et équipé d'une cabine standard Adams. **$6,850**. Location: Montréal.

Demandez notre Bulletin de Machines Usagées. Vol. 56.

HEWITT
Equipement limited

5550 rue Ferrier, Montréal, 3
Tél.: RIverside 8-7361

1125, de la Canardière.
Québec Tél.: LA. 9-1381

Pour continuer l'oeuvre de TANCREDE LABBE

VOTONS FORTIN

CANDIDAT OFFICIEL DE L'UNION NATIONALE

(publiée par l'organisation Union Nationale)